КОПИЯ

OMRON

OHQ(CS)-RAF-200174

Сопроводительное письмо

Мы, OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, Kyoto, 617-0002 Japana, направляем следующую эксплуатационную документацию нашему уполномоченному представителю АО «КомплектСервис», 125413, г. Москва, Солнечногорская ул., д. 4, стр. 10, мансарда (доверенность OHQ(CS)-RAF-180005 от 03 Апреля 2018), для целей регистрации медицинского изделия: Измеритель артериального давления и частоты пульса автоматический OMRON M7 Intelli IT (HEM-7322T-E) в Федеральной Службе по Надзору в Сфере Здравоохранения (Росздравнадзор):

-Руководство по эксплуатации медицинского изделия Измеритель артериального давления и частоты пульса автоматический OMRON M7 Intelli IT (HEM-7322T-E);

- Инструкция по установке приложения;

-Гарантийный талон.

Настоящим удостоверяем, что представленная документация разработана на русском языке в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации.
Достоверность представленной информации подтверждаем.

Cover letter

We, OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, Kyoto, 617-0002 Japan submit following operating documents to our authorized representative Complect Service Co., Ltd., mansard, Bldg. 10, 4 Solnechnogorskaya St., Moscow 125413, Russian Federation (power of attorney OHQ(CS)-RAF-180005 dated April 03, 2018), for purposes of registration for medical device: Automatic Upper Arm Blood Pressure Monitor OMRON M7 Intelli IT (HEM-7322T-E), in the Federal Service for Supervision in the Sphere of Health Care (Roszdravnadzor):

- Instruction manual for Automatic Upper Arm Blood Pressure Monitor OMRON M7 Intelli IT (HEM-7322T-E);

- Quick Setup Guide;

- Warranty card.

We hereby certify that the submitted documentation developed in Russian language, in accordance with the laws of the Russian Federation.

We confirm the accuracy of the provided information.

July 22, 2020

S. Nogami

Shingo Nogami
Manager
Regulatory Affairs Department
OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.

オムロンヘルスケア株式会社
〒617-0002 京都府向日市寺戸町九ノ坪53番地

All for Healthcare

OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.
53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN

ЭЛЕКТРОННАЯ КОПИЯ ОФОРМЛЕНА ЦЕНТРОМ ИСПЫТАНИЙ И РЕГИСТРАЦИИ МЕДИЦИНСКИХ ИЗДЕЛИЙ

64667
28.08.2020

OMRON

English
Français
Deutsch
Italiano
Español
Nederlands
Русский
Türkçe
العربية

Automatic Upper Arm Blood Pressure Monitor

M7 Intelli IT (HEM-7322T-E)

Instruction Manual

Intelli sense

All for Healthcare

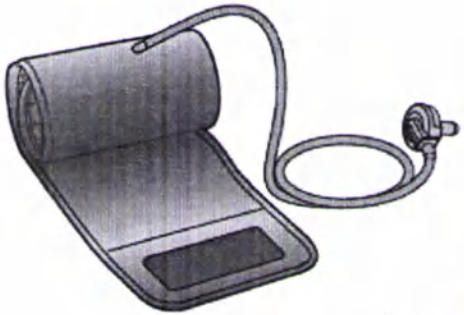
IM-HEM-7322T-E-05-04/2018
3100061-5E

64667
28.08.2020

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Check following components!

Vérifier les composants suivants !
Prüfen Sie folgende Teile des Lieferumfangs!
Controllare i componenti indicati di seguito!
¡Compruebe los siguientes componentes!
Controleer de volgende onderdelen!
Проверьте следующие компоненты!
Aşağıdaki bileşenleri kontrol edin!
تحقق من المكونات التالية!



ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64657
28.08.2020

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

HEM-7322T-E_B_M_RU.book Page 275 Monday, September 9, 2019 4:06 PM

OMRON

Измеритель артериального давления и частоты пульса автоматический

Русский

M7 Intelli IT (HEM-7322T-E)

Руководство по эксплуатации

Intelli sense

All for Healthcare

IM-HEM-7322T-E-06-09/2019

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

64667
28.08.2020

Содержание

Благодарим вас за приобретение измерителя артериального давления и частоты пульса автоматического OMRON M7 Intelli IT.
OMRON M7 Intelli IT — это компактный, полностью автоматический измеритель артериального давления и частоты пульса, работающий на основе осциллометрического метода. Он легко и быстро измеряет артериальное давление и частоту пульса.

Принцип работы
Прибор использует усовершенствованную технологию «IntelliSense», которая обеспечивает комфортное для пациента нагнетание воздуха в манжету без предварительной установки требуемого уровня давления воздуха или его повторной накачки.

Круг пользователей
Данное устройство предназначено для измерения давления у взрослых с соответствующей данной манжете длиной окружности плеча.

Сфера применения
Рекомендуется преимущественно для использования в домашних условиях.

Назначение
Прибор представляет собой цифровой электронный блок, предназначенный для измерения артериального давления и частоты пульса у взрослых, окружность плеча которых находится в диапазоне, указанном на манжете.
Прибор определяет наличие нерегулярного сердцебиения во время измерения и отображает соответствующий индикатор вместе с результатами измерения.

Обстоятельства при которых следует проконсультироваться с врачом
OMRON рекомендует всегда консультироваться с медицинским специалистом перед началом использования домашнего медицинского оборудования. Самостоятельная постановка диагноза и самолечение без должного профессионального медицинского надзора может привести к неправильному или неполному диагнозу и/или к неправильной дозировке лекарственных средств. В случае если результаты измерения или эффект от лечения не совпадает с ожидаемым, OMRON рекомендует проконсультироваться в медицинским специалистом.

Показания к применению
Данный продукт может быть использован для контроля артериального давления и частоты пульса с целью подтверждения эффективности лечения или применения программ по улучшению образа жизни. Данный продукт может быть использован для отслеживания этих параметров в домашних условиях.

Противопоказания
Данный продукт не должен быть использован в случае если место наложения манжеты травмировано или повреждено или применяется другая терапия препятствующая правильному использованию прибора. Данный продукт не должен быть использован если пациент находится в состоянии повышенного нервного возбуждения, так как результаты измерения не будут отражать актуальные значения артериального давления.
Не используйте прибор на руке, если она травмирована или если осуществляется ее лечение.
Не надевайте манжету во время использования капельницы или переливания крови.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

Побочные эффекты
Прекратите использование прибора и обратитесь к лечащему врачу при появлении раздражения на коже или возникновении других проблем.
Не выполняйте измерения чаще, чем это необходимо. Это может вызвать образование синяков в результате нарушения кровообращения.
Нагнетание большего давления, чем это требуется, может привести к образованию синяков в месте наложения манжеты.

Текущий ремонт
Помимо замены элементов питания (где применимо) и присоединения рекомендуемых аксессуаров (перечислены в руководстве по эксплуатации) вследствие их износа, никакие другие вмешательства в конструкцию прибора не допускаются. В случае обнаружения дефекта, свяжитесь с официальным дистрибьютором данного продукта. Данные об официальном дистрибьюторе должны быть указаны на упаковке изделия, в гарантийном талоне или в руководстве по эксплуатации.

Важная информация по технике безопасности ... 278
1. Описание прибора ... 282
1.1 Индикаторы на дисплее ... 283
1.2 Перед измерением ... 284
2. Подготовка к работе ... 285
2.1 Установка/замена элементов питания ... 285
2.2 Соединение электронного блока со смартфоном ... 286
3. Использование прибора ... 290
3.1 Расположение манжеты на руке ... 290
3.2 Правильная поза при измерении ... 291
3.3 Выполнение измерений ... 291
3.4 Использование функции памяти ... 296
3.5 Отключение Bluetooth® ... 301
3.6 Начальная настройка электронного блока ... 303
4. Сообщения об ошибках и устранение неисправностей ... 304
4.1 Символы и сообщения об ошибках ... 304
4.2 Поиск и устранение неисправностей ... 306
5. Уход, очистка и хранение ... 308
5.1 Уход, очистка ... 308
5.2 Хранение ... 309
5.3 Аксессуары ... 310
6. Технические характеристики ... 312
7. Товарные знаки ... 323
8. Гарантия ... 324
9. Полезная информация об артериальном давлении ... 325

RU

Для вашей безопасности неукоснительно выполняйте инструкции, приведенные в настоящем руководстве по эксплуатации.
Сохраните его для получения необходимых сведений в будущем.
ПРОКОНСУЛЬТИРУЙТЕСЬ С ЛЕЧАЩИМ ВРАЧОМ относительно конкретных значений Вашего артериального давления.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

Важная информация по технике безопасности

⚠ Предупреждение! Обозначает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к смерти или тяжелым травмам, если ее не предотвратить.

(Общее применение)

⚠ ЗАПРЕЩАЕТСЯ самостоятельно назначать себе лечение на основе результатов, полученных при помощи этого прибора для измерения артериального давления. Принимайте препараты в соответствии с назначением Вашего врача. Ставить диагноз и лечить гипертонию может только квалифицированный врач.

⚠ Проконсультируйтесь с лечащим врачом, прежде чем использовать прибор в одном из следующих состояний пациента: общая аритмия (например, предсердная экстрасистола, желудочковая экстрасистолия или мерцательная аритмия), артериосклероз, недостаточная перфузия, диабет, преклонный возраст, беременность, предэклампсия и почечная недостаточность.
Обратите внимание, что на показания прибора могут повлиять движения или дрожь ПАЦИЕНТА.

⚠ Перед использованием прибора на руке с артериовенозным шунтом проконсультируйтесь с лечащим врачом.

⚠ Не используйте прибор одновременно с другим медицинским электрооборудованием.

⚠ Не используйте прибор вблизи высокочастотного хирургического оборудования (ВЧ), МРТ- или КТ-сканеров или же в среде, богатой кислородом.

⚠ Не используйте прибор одновременно с другим медицинским электрическим оборудованием (класс ME). Это может нарушать работу прибора и/или приводить к неточным результатам.

⚠ Не используйте прибор вблизи высокочастотного хирургического оборудования, МРТ- или КТ-сканеров или в среде, богатой кислородом. Это может нарушать работу прибора и/или приводить к неточным результатам.

⚠ Воздуховодная трубка или кабель адаптера переменного тока могут стать причиной случайного удушения младенцев.

⚠ Содержит мелкие детали, которые могут вызвать опасность удушения, если их проглотит младенец.

(Передача данных)

⚠ Не используйте это изделие на борту самолета или в больницах. Вынимайте элемент питания и отключайте от прибора адаптер переменного тока. Отключайте связь *Bluetooth*® электронного блока в местах, где использование оборудования беспроводной связи запрещено. Это изделие вызывает радиочастотное (РЧ) излучение в диапазоне 2,4 ГГц, и его не рекомендуется использовать в местах, где на РЧ-излучение налагаются ограничения.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

(Использование адаптера переменного тока (приобретается дополнительно))

⚠ Не пользуйтесь адаптером переменного тока при повреждении прибора или сетевого шнура. Немедленно отключите питание и выньте вилку адаптера из розетки.

⚠ Включите адаптер переменного тока в розетку с соответствующим напряжением. Не используйте в многоштепсельных розетках или колодках.

⚠ Запрещается вставлять вилку адаптера в розетку и вынимать ее мокрыми руками.

⚠ Не разбирайте адаптер переменного тока и не пытайтесь осуществить его ремонт.

(Использование элементов питания)

⚠ Храните элемент питания в местах, недоступных для детей.

⚠ **Внимание! Обозначает потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к травмам легкой или средней тяжести, а также к повреждению оборудования или другого имущества.**

(Общее применение)

⚠ Всегда консультируйтесь с лечащим врачом. Самостоятельная постановка диагноза на основе результатов измерений и самолечение опасны.

⚠ Проконсультируйтесь с лечащим врачом, прежде чем использовать прибор в одном из следующих состояний пациента:

- Если ампутирована молочная железа.
- Пациенты с серьезными нарушениями кровотока или страдающие заболеваниями крови, поскольку нагнетание воздуха в манжету может привести к образованию синяков в месте ее наложения.

⚠ Если манжета не начинает сдуваться во время измерения, снимите ее.

⚠ Не используйте этот прибор для измерения давления у детей и лиц, не отвечающих за свои действия.

⚠ Используйте прибор только для измерения артериального давления.

⚠ Используйте только предназначенную для данного прибора манжету. Использование других манжет может привести к некорректным результатам измерений.

⚠ Не используйте рядом с прибором мобильные телефоны или другие устройства, создающие электромагнитные поля (кроме случаев, когда они используются для беспроводной связи). Это может привести к неправильной работе прибора.

RU

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

64667
28.08.2020

Важная информация по технике безопасности

⚠При измерении убедитесь, что на расстоянии 30 см от него нет сотовых телефонов или других электрических устройств, излучающих электромагнитные волны. Это может нарушать работу прибора и/или приводить к неточным результатам.
⚠Не разбирайте электронный блок и манжету. Это может привести к получению неточных показаний.
⚠Не используйте в местах наличия влаги или возможного попадания водяных капель на прибор. Это может привести к повреждению прибора.
⚠Не используйте прибор в движущемся транспортном средстве. Например, в автомобиле или в самолете.
⚠Если ваше систолическое давление превышает 210 мм рт. ст., прочитайте стр. 292 в разделе «Что делать, если систолическое давление превышает 210 мм рт. ст.» этого руководства по эксплуатации.

(Передача данных)
⚠Не заменяйте элемент питания и не отключайте адаптер переменного тока при беспроводной передаче данных. Это может нарушить работу прибора или привести к повреждению данных.
⚠Во время беспроводной передачи данных не располагайте рядом с прибором интеллектуальные карточки с интегральными микросхемами, магниты, металлические предметы или другие устройства, создающие электромагнитные поля. Это может нарушить работу прибора или привести к повреждению данных.

(Использование адаптера переменного тока (приобретается дополнительно))
⚠Плотно вставьте вилку адаптера переменного тока в электрическую розетку.
⚠Отсоединяя штекер адаптера переменного тока от электрической розетки, тяните только за штекер. Не тяните за сетевой шнур.
⚠При использовании сетевого шнура не допускайте следующего:

Не допускайте повреждения шнура.	Не ломайте его.
Не разбирайте его.	Не сгибайте и не тяните его с усилием.
Не скручивайте его.	Не завязывайте его в узел во время использования.
Не защемляйте его.	Не ставьте на него тяжелые предметы.

⚠Полностью удаляйте пыль со штекера адаптера переменного тока.
⚠Отключайте электронный блок от электрической розетки, когда он не используется.
⚠Отключайте адаптер переменного тока перед очисткой.
⚠Используйте только адаптер переменного тока OMRON, предназначенный для данного прибора. При работе с другими адаптерами возможно повреждение и/или выход прибора из строя.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

(Использование элементов питания)

⚠При установке элементов питания обязательно соблюдайте полярность.

⚠Для данного прибора используйте только 4 щелочных или марганцевых элемента питания типа «AA». Не используйте элементы питания другого типа. Не используйте новые и старые элементы питания вместе.

⚠Если Вы не собираетесь использовать прибор в течение трех или более месяцев, извлеките элементы питания.

⚠При попадании в глаза электролита из элемента питания немедленно промойте их большим количеством чистой воды. Немедленно обратитесь к врачу.

⚠Используйте элемент питания в течение указанного рекомендуемого периода.

Общие меры предосторожности

- Не скручивайте манжету с усилием и не перегибайте воздуховодную трубку.
- Не складывайте и не скручивайте воздуховодную трубку во время измерения. Это может привести к опасной травме вследствие нарушения кровотока.
- При снятии воздуховодной трубки следует тянуть за штекер в месте соединения с электронным блоком, а не за саму трубку.
- Не допускайте падения электронного блока и не подвергайте его сильным сотрясениям или вибрациям.
- Не нагнетайте воздух в манжету, если она не обернута вокруг плеча.
- Используйте прибор только в указанных условиях окружающей среды. В противном случае это может привести к получению неточных результатов.
- Убедитесь (например, наблюдая за соответствующей конечностью) в том, что прибор не вызывает пролонгированного ухудшения кровообращения ПАЦИЕНТА.
- Прочтите рекомендации подраздела «Важная информация об электромагнитной совместимости (ЭМС)» в разделе «6. Технические характеристики» и следуйте им.
- Прочтите рекомендации подраздела «Надлежащая утилизация прибора» в разделе «6. Технические характеристики» и следуйте им при утилизации прибора и используемых с ним принадлежностей или дополнительных запасных частей.
- Если прибор хранится при максимальной или минимальной температуре хранения и транспортировки, а затем помещается в среду с температурой 20 °C, рекомендуется подождать около 2 часов перед использованием прибора.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

64667
28.08.2020

1. Описание прибора

Раскройте заднюю обложку, чтобы прочитать следующее:
Алфавитный указатель на задней обложке соответствует нижеизложенной информации.

Электронный блок

Ⓐ Дисплей
Ⓑ Световой индикатор правильной фиксации манжеты
Ⓒ Кнопка памяти
Ⓓ Кнопка среднего значения за неделю
Ⓔ Кнопка START/STOP (включение/выключение)
Ⓕ Кнопки перемещения по меню
Ⓖ Переключатель выбора ИДЕНТИФИКАТОРА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
Ⓗ Кнопка соединения
Ⓘ Графический индикатор уровня артериального давления (цветовой)
Ⓙ Воздушное гнездо
Ⓚ Отсек для элементов питания
Ⓛ Гнездо адаптера переменного тока (приобретаемого дополнительно)

Манжета

Ⓜ Манжета (окружность руки 22—42 см)
Ⓝ Воздушный штекер
Ⓞ Воздуховодная трубка

Дисплей

Ⓟ Пиктограмма памяти
Ⓠ Значок идентификатора пользователя
Ⓡ Пиктограмма среднего значения
Ⓢ Систолическое артериальное давление (SYS)
Ⓣ Диастолическое артериальное давление (DIA)
Ⓤ Индикатор соединения
Ⓥ Значок DATA/FULL
Ⓦ Символ «ОК»
Ⓧ Индикатор сердцебиения (Мигает в ходе измерения)
Ⓨ Значения даты/времени
Ⓩ Значок утреннего среднего значения
Ⓐ Значок вечернего среднего значения
Ⓑ Значок утреннего повышенного давления
Ⓒ Индикатор движения
Ⓓ Индикатор аритмии
Ⓔ Индикатор уровня артериального давления (шкала)
Ⓕ Индикатор правильной фиксации манжеты
Ⓖ Индикатор элементов питания (низкий уровень заряда/разряжены)
Ⓗ Индикатор декомпрессии
Ⓘ Значение частоты пульса/номер ячейки памяти

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

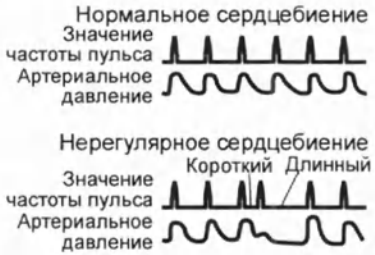
1.1 Индикаторы на дисплее

Индикатор нерегулярного сердцебиения ( )

Если прибор обнаруживает нерегулярный ритм не менее двух раз за время измерения, на дисплее рядом со значениями измерения отображается индикатор аритмии.

Нерегулярный ритм сердцебиения – это ритм, который на 25% отличается от среднего ритма, определенного при измерении систолического и диастолического артериального давления.

Если рядом с результатом измерения отображается индикатор аритмии, рекомендуется обратиться к лечащему врачу за консультацией. Следуйте указаниям лечащего врача.



Индикатор движения ( )

Индикатор движения отображается, если во время измерения Вы двигались. Снимите манжету и подождите 2—3 минуты. Измерьте давление заново, стараясь не двигаться во время измерения.

Пиктограмма среднего значения ( )

Пиктограмма среднего значения отображается при нажатии и удержании кнопки памяти более 3 секунд. На дисплее отображается последнее среднее значение.

RU

Световой индикатор правильной фиксации манжеты (/)

Если манжета наложена недостаточно плотно, результаты измерения могут быть неточными. Если манжета наложена на плечо слишком свободно, индикатор правильной фиксации манжеты загорается оранжевым цветом. При правильной фиксации манжеты индикатор загорается зеленым цветом. Эта функция используется для определения необходимой плотности прилегания манжеты к руке.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

Индикатор уровня артериального давления (цветовой)

Если систолическое артериальное давление составляет 135 мм рт. ст. или выше, а диастолическое артериальное давление — 85 мм рт. ст. или выше, то при отображении результата измерения цветовой символ артериального давления загорается оранжевым цветом. Если значения измерений находятся в пределах стандартного диапазона, то цветовой индикатор артериального давления (цветовой) загорается зеленым цветом.

Указания по лечению артериальной гипертензии ESH/ESC, 2013 г.

Определения гипертензии по уровню артериального давления в кабинете врача и артериального давления дома

	В кабинете врача	Дома
Систолическое артериальное давление	≥ 140 мм рт. ст.	≥ 135 мм рт. ст.
Диастолическое артериальное давление	≥ 90 мм рт. ст.	≥ 85 мм рт. ст.

1.2 Перед измерением

Для получения точных результатов выполняйте следующие указания.

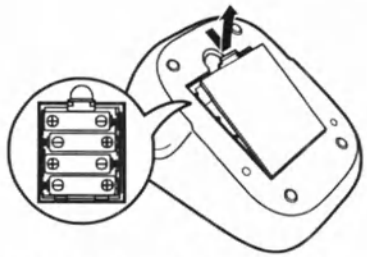
1. В течение 30 минут до измерения не следует принимать ванну, пить алкогольные напитки или кофе, курить, выполнять физические упражнения или принимать пищу.
2. Перед измерением необходимо отдохнуть не менее 5 минут.
3. Стресс способствует повышению артериального давления. Не выполняйте измерение во время стресса.
4. Измерения необходимо выполнять в тихом месте.
5. Снимите с плеча плотно прилегающую одежду.
6. Запишите показания артериального давления и частоты пульса для последующего предоставления лечащему врачу. Однократное измерение не позволяет получить точное значение артериального давления. Необходимо измерить артериальное давление и записать показания несколько раз в течение некоторого периода времени. Постарайтесь измерять артериальное давление каждый день в одно и то же время.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

64667
28.08.2020

2. Подготовка к работе

2.1 Установка/замена элементов питания



1. Снимите крышку отсека для элементов питания.
2. Установите 4 элемента питания типа «AA» в соответствии с полярностью в отсек для элементов питания.
3. Установите крышку отсека для элементов питания на место.

Примечания.

- Если на дисплее появляется индикатор разряда элементов питания ( ), выключите электронный блок и извлеките все элементы питания. Замените 4 элемента питания одновременно. Рекомендуется использовать долговечные щелочные элементы питания.
- После замены элементов питания на дисплее даты/времени во время или после измерения отображается индикация «-/ - -:--».
  Перед выполнением первого измерения следует установить правильные дату и время на электронном блоке.
  Измерения, выполненные без настроек даты и времени, не будут синхронизированы. Об установке даты и времени вручную см. подраздел «Установка даты и времени вручную» в разделе 2.2.
- Значения результатов измерений остаются в памяти даже после замены элементов питания.
- Элементы питания из комплекта поставки могут иметь более короткий срок эксплуатации, чем новые элементы.

⚠ Элементы питания следует утилизировать в соответствии с государственными/местными правилами по утилизации элементов питания.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

2.2 Соединение электронного блока со смартфоном

Чтобы приступить к использованию приложения OMRON connect, посетите веб-страницу www.omronconnect.com/setup для получения инструкций по начальной настройке.

Список совместимых смартфонов см. на странице: www.omronconnect.com/**devices**
Для получения более подробных сведений посетите веб-сайт www.omronconnect.com

1. Загрузите и установите на смартфон бесплатное приложение «OMRON connect».

Download on the App Store

ANDROID APP ON Google play

Примечание. Если приложение «OMRON connect» уже установлено, перейдите к: Меню > Устройство > Добавить устройство

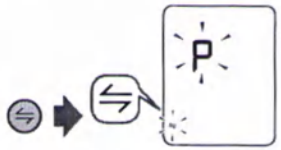
2. Откройте приложение на смартфоне и следуйте инструкциям по настройке и соединению с устройством.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

64667
28.08.2020

3. Нажимайте кнопку соединения ⇋ более 2 секунд.

Индикатор соединения (⇋) и символ «P» мигают на дисплее электронного блока.



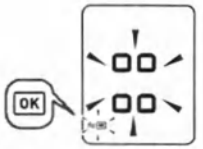
4. Когда на дисплее электронного блока мигает индикатор соединения, следуйте инструкциям по соединению, отображаемым на экране смартфона.

RU

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

64667
28.08.2020

5. Убедитесь в том, что электронный блок успешно подсоединен к смартфону.



После успешного подсоединения электронного блока к смартфону на дисплее мигают символ «OK» (OK) и индикаторы, показанные справа.

Электронный блок автоматически выключается без выполнения пользователем каких-либо действий.

После подсоединения установки даты и времени электронного блока будут автоматически синхронизированы со смартфоном.

Если отображается сообщение «Err», то для получения дополнительной информации см. подраздел «Ошибка соединения. / Невозможно отправить данные.» в разделе 4.2.

Примечания.

- Этот прибор можно соединить с несколькими смартфонами для поддержки функции ИДЕНТИФИКАТОР ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ 1 и ИДЕНТИФИКАТОР ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ 2.
- После успешного завершения соединения все показания, ранее сохраненные в памяти измерителя артериального давления, будут автоматически переданы в приложение.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

64667
28.08.2020

Установка даты и времени вручную

При соединении со смартфоном дата и время прибора устанавливаются автоматически. Для установки вручную выполните инструкции, приведенные ниже.

1. Один раз нажмите кнопку соединения ⇋.

Индикатор соединения (⇋) и «□» мигают на дисплее электронного блока.

Примечание. Если соединение не завершено, индикаторы, показанные справа, не отображаются. Пропустите шаг 2 и перейдите к шагу 3.

2. Нажмите кнопку соединения еще раз.

На дисплее даты/времени мигают цифры года.

3. Нажмите кнопку ◀ или ▶, чтобы изменить год.

Нажмите кнопку ⇋, чтобы подтвердить год, после чего замигают цифры месяца. Выполните те же шаги, чтобы изменить месяц, день, часы и минуты.

4. Нажмите кнопку [START/STOP], чтобы отключить электронный блок.

RU

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

3. Использование прибора

Раскройте переднюю и заднюю обложки, чтобы прочитать следующее:
Алфавитный указатель на страницах обложки соответствует нижеизложенной информации.

3.1 Расположение манжеты на руке

Снимите с левой руки плотно прилегающую одежду. Не накладывайте манжету поверх плотной одежды.

1. Плотно вставьте Ⓝ воздушный штекер в Ⓙ воздушное гнездо.

2. Наложите манжету на верхнюю часть левой руки.

Нижний край манжеты должен находиться [a] на 1—2 см выше локтя.

Ⓞ Манжета должна накладываться на верхнюю часть руки воздуховодной трубкой в сторону запястья.

3. Надежно закрепите застежку-липучку.

Примечания.

- При измерении давления на правой руке воздуховодная трубка будет проходить сбоку от локтя. Соблюдайте осторожность, чтобы не пережать рукой воздуховодную трубку. --- [b]
- Артериальное давление на правой и левой руке может быть различным, и измеренные значения также могут различаться. Компания OMRON рекомендует всегда измерять давление на одной и той же руке. В случае существенного различия между значениями на правой и левой руке необходимо обратиться к врачу и выяснить, на какой руке следует выполнять измерения.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

3.2 Правильная поза при измерении

Артериальное давление следует измерять в тихой, спокойной обстановке в положении сидя при комфортной комнатной температуре.

- Сядьте на стул так, чтобы ноги не были скрещены, а ступни полностью соприкасались с полом.
- Сядьте так, чтобы Ваша спина и рука опирались на что-либо.
- Манжета должна находиться на одном уровне с сердцем. --- C

3.3 Выполнение измерений

Прежде чем выполнять измерения, проверьте правильность установки даты и времени на дисплее. Если необходимо установить дату и время, см. подраздел «Установка даты и времени вручную» в разделе 2.2.

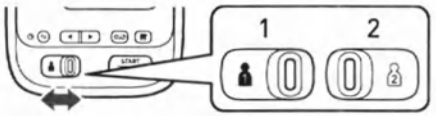
Примечания.

- Для остановки измерения нажмите кнопку [START/STOP] один раз, чтобы выпустить воздух из манжеты.
- Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения.

Прибор выполняет измерения и хранит в памяти результаты для 2 пользователей, которым присваиваются ИДЕНТИФИКАТОРЫ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ 1 и 2.

RU

1. Выберите ИДЕНТИФИКАТОР ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (1 или 2).



ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

2. Нажмите кнопку [START/STOP].

В манжету начинает автоматически нагнетаться воздух.

Что делать, если систолическое давление превышает 210 мм рт. ст.

После того, как началось автоматическое нагнетание воздуха в манжету, нажмите и удерживайте кнопку [START/STOP] до тех пор, пока электронный блок не поднимет давление до значения, превышающего ожидаемое систолическое давление на 30–40 мм рт. ст.

Примечания.

- Тонометр не нагнетает давление свыше 299 мм рт. ст.

⚠ Нагнетание большего давления, чем это требуется, может привести к образованию синяков в месте наложения манжеты.

3. Расстегните застежку и снимите манжету.

4. Нажмите кнопку [START/STOP], чтобы отключить электронный блок.

Прибор автоматически сохраняет результат измерения в памяти.
Прибор автоматически выключается через две минуты.

Примечание. Перед повторным измерением необходимо подождать 2—3 минуты. За это время артерии возвращаются в то состояние, в котором они находились до измерения давления.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

64667
28.08.2020

Передача данных

После завершения измерения можно передать данные (результаты измерения артериального давления и частоты пульса).

Примечания.

- Все сохраненные данные можно передать одновременно.
- После передачи дата и время смартфона будут автоматически синхронизированы с электронным блоком.
  Синхронизация выполняется, если разница во времени между смартфоном и электронным блоком превышает 10 минут.
- Если во время или после измерения на дисплее даты/времени отображается индикация «-/ - -:–», данные не будут переданы. Во время соединения со смартфоном будут синхронизированы только настройки даты и времени.

1. Откройте приложение на смартфоне.

2. Перетащите вниз для обновления экрана приложения, после чего начнется передача данных.

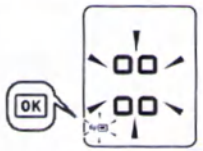
RU

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

64667
28.08.2020

HEM-7322T-E_B_M_RU.book Page 294 Monday, September 9, 2019 4:06 PM

3. Проверьте на электронном блоке, что данные измерений переданы успешно.



Если отображение на дисплее соответствует индикации, показанной справа, данные переданы успешно.

Если отображается сообщение «Err», то для получения дополнительной информации см. подраздел «Ошибка соединения. / Невозможно отправить данные.» в разделе 4.2.

Примечание. Если передача данных не начинается, нажмите кнопку соединения ⇋.
Если на дисплее электронного блока мигают индикатор соединения (⇋) и «□», данные можно передавать. Следуйте инструкциям, начиная с шага 1.

Если на дисплее электронного блока мигают цифры года, сначала выполните соединение электронного блока со смартфоном. См. подраздел «Соединение электронного блока со смартфоном» в разделе 2.2. Затем попытайтесь передать данные.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

HEM-7322T-E_B_M_RU.book Page 295 Monday, September 9, 2019 4:06 PM

Использование гостевого режима

Значения результатов измерений сохраняются в памяти тонометра для 2 пользователей. Гостевой режим используется для единичного измерения артериального давления у другого лица. В гостевом режиме результаты измерений не сохраняются в памяти.

1. Нажмите и удерживайте кнопку [START/STOP] более 3 секунд.

Значок ИДЕНТИФИКАТОРА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ и дисплей даты/времени исчезнут.

2. Отпустите кнопку [START/STOP], когда дисплей даты/времени отключится.

В манжету начинает автоматически нагнетаться воздух.

⚠ ЗАПРЕЩАЕТСЯ самостоятельно назначать себе лечение на основе результатов, полученных при помощи этого прибора для измерения артериального давления. Принимайте препараты в соответствии с назначением Вашего врача. Ставить диагноз и лечить гипертонию может только квалифицированный врач.

⚠ Всегда консультируйтесь с лечащим врачом. Самостоятельная постановка диагноза на основе результатов измерений и самолечение опасны.

⚠ Если ваше систолическое давление превышает 210 мм рт. ст., прочитайте стр. 292 в разделе «Что делать, если систолическое давление превышает 210 мм рт. ст.» этого руководства по эксплуатации. Нагнетание большего давления, чем это требуется, может привести к образованию синяков в месте наложения манжеты.

RU

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

HEM-7322T-E_B_M_RU.book Page 296 Monday, September 9, 2019 4:06 PM

3.4 Использование функции памяти

Прибор автоматически сохраняет результаты до 100 измерений для каждого пользователя (1 и 2).
Кроме того, он вычисляет среднее значение на основе 3-х последних значений измерений, полученных в течение 10 минут.

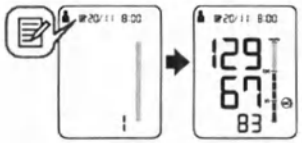
Примечания.

- Если память содержит только 2 значения измерений за этот период времени, то среднее значение будет рассчитано на основе этих 2-х значений.
- Если за этот период времени в памяти содержится 1 значение измерения, оно будет отображаться в качестве среднего значения.
- При переполнении памяти прибор будет удалять самые старые значения.
- Если на дисплее отображается значок DATA/FULL (▣), передайте данные на смартфон, прежде чем значения измерений будут удалены. См. подраздел «Передача данных» в разделе 3.3.
- При просмотре значений измерений, выполненных без установки даты и времени, на дисплее вместо даты и времени отображается индикация «-/ - -:--».

Просмотр хранящихся в памяти значений измерений

1. Выберите ИДЕНТИФИКАТОР ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (1 или 2).

2. Нажмите кнопку 📝.



В течение секунды отображается номер памяти, а затем отображается частота пульса. Самый последний результат обозначен цифрой «1».

Примечание. Вместе со значениями измерений на дисплее отображается индикатор правильной фиксации манжеты. При этом световой индикатор правильной фиксации манжеты на панели не загорится.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

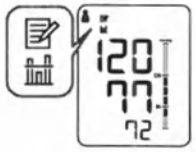
3. Нажмите кнопку ◀ или ▶, чтобы просмотреть сохраненные в памяти значения.

◀ : для просмотра более старых значений
▶ : для просмотра более новых значений

Просмотр среднего значения

1. Выберите ИДЕНТИФИКАТОР ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (1 или 2).

2. Нажмите и удерживайте кнопку более 3 секунд.



Примечания.

- Если предыдущее измерение было сделано без установленной даты и времени, то среднее значение не рассчитывается.
- Если в памяти прибора не сохранены никакие результаты измерений, отобразится экран, изображенный справа.

RU

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

64667
28.08.2020

Просмотр среднего значения за неделю

Прибор подсчитывает и отображает средние значения за неделю по измерениям, выполненным утром и вечером в течение 8 недель для каждого пользователя.

Примечание. Неделя начинается в воскресенье в 2:00 ночи.

1. Выберите ИДЕНТИФИКАТОР ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (1 или 2).

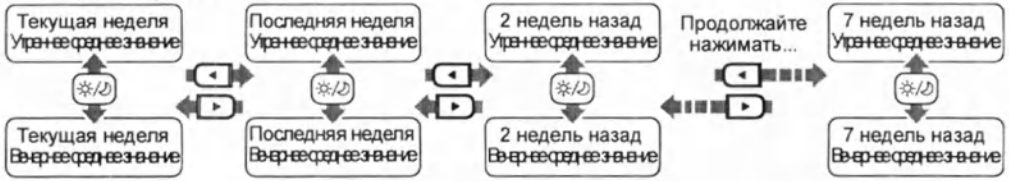
2. Нажмите кнопку ☼/☽.

На дисплее появится среднее утреннее значение за текущую неделю «THIS WEEK».

Примечание. Значок утреннего повышенного давления ( ) появляется, если среднее значение за неделю для утренних измерений выше 134/84 мм рт. ст.

Снова нажмите кнопку ☼/☽ , на дисплее появится среднее вечернее значение за текущую неделю «THIS WEEK».

Нажмите кнопку ◀ или ▶ для отображения результатов предыдущих недель.



ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

3. Использование прибора

Примечание. Если в памяти прибора не сохранены никакие результаты измерений, отобразится экран, изображенный справа.

Утреннее среднее значение за неделю
Представляет собой среднее значение измерений, произведенных утром (4:00–11:59) с воскресенья по субботу. Среднее значение за каждый день рассчитывается не более чем для трех измерений, сделанных в течение 10 минут после первого утреннего измерения.

Вечернее среднее значение за неделю
Представляет собой среднее значение измерений, произведенных вечером (19:00–1:59) с воскресенья по субботу. Среднее значение за каждый день рассчитывается не более чем для трех измерений, сделанных в течение 10 минут перед последним вечерним измерением.

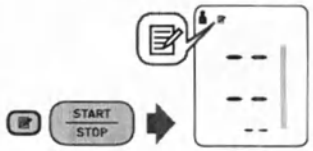
RU

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

Удаление всех сохраненных в памяти значений

Значения, которые хранятся в памяти, удаляются по ИДЕНТИФИКАТОРУ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.

1. **Выберите ИДЕНТИФИКАТОР ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (1 или 2).**
2. **Нажмите кнопку памяти. Отображается пиктограмма памяти (📝).**
3. **Удерживая кнопку 📝 в нажатом положении, нажмите и удерживайте кнопку [START/STOP] более 3 секунд.**



Примечание. Нельзя частично удалить сохраненные в памяти значения. Будут удалены все значения для выбранного пользователя.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

3.5 Отключение *Bluetooth*®

Отключайте связь *Bluetooth*® электронного блока в следующих местах, где использование оборудования беспроводной связи запрещено.

• В самолете • В больницах • За границей

Прежде чем выполнять инструкции, приведенные ниже, убедитесь, что питание прибора выключено.

1. Нажмите и удерживайте кнопку соединения ⇋ более 10 секунд.

2. Отпустите кнопку ⇋, когда на дисплее отображается «OFF».

3. Нажмите кнопку [START/STOP], чтобы отключить электронный блок.

Примечание. Электронный блок автоматически выключается через 2 минуты.

RU

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

64667
28.08.2020

Включение Bluetooth®

Прежде чем выполнять инструкции, приведенные ниже, убедитесь, что питание прибора выключено.

1. **Нажмите и удерживайте кнопку соединения ⇋ более 10 секунд.**

2. **Отпустите кнопку ⇋, когда на дисплее отображается «ON».**

3. **Нажмите кнопку [START/STOP], чтобы отключить электронный блок.**

Примечание. Электронный блок автоматически выключается через 2 минуты.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

64667
28.08.2020

3.6 Начальная настройка электронного блока

Чтобы удалить всю информацию, хранящуюся в электронном блоке, выполните инструкции ниже. Убедитесь, что питание электронного блока выключено.

1. Удерживая кнопку ⇋ в нажатом положении, нажмите и удерживайте кнопку [START/STOP] более 5 секунд.

2. Отпустите кнопку ⇋ и кнопку [START/STOP], когда на дисплее отобразится «CLr».

Сообщение «CLr» отображается на дисплее, когда на электронном блоке восстановлены начальные настройки.

3. Нажмите кнопку [START/STOP], чтобы отключить электронный блок.

RU

Примечания.

- Электронный блок автоматически выключается через 2 минуты.
- При восстановлении начальных настроек электронного блока информация в приложении не удаляется.
  Прежде чем использовать электронный блок в следующий раз, сначала удалите регистрацию электронного блока в приложении, а затем соедините электронный блок со смартфоном.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

4. Сообщения об ошибках и устранение неполадок

4.1 Символы и сообщения об ошибках

Дисплей	Причина	Способ решения
	Обнаружено нерегулярное сердцебиение.	Расстегните застежку и снимите манжету. Подождите 2-3 минуты и выполните еще одно измерение. Повторите шаги в разделе 3.3. При повторном возникновении этой ошибки обратитесь к лечащему врачу.
	Движение во время измерения.	Внимательно прочитайте и повторите шаги, описанные в разделе 3.3.
	Манжета закреплена недостаточно плотно.	Плотно наложите манжету. Обратитесь к разделу 3.1.
	Низкий уровень заряда элементов питания.	Рекомендуется заменить 4 элемента питания новыми. Обратитесь к разделу 2.1.
	Элементы питания разряжены.	Немедленно замените 4 элемента питания новыми. Обратитесь к разделу 2.1.
	Ошибка связи.	См. подраздел «Ошибка соединения. / Невозможно отправить данные.» в разделе 4.2.
	Ошибка прибора.	Свяжитесь с центром технического обслуживания изделий торговой марки OMRON.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

4. Сообщения об ошибках и устранение неисправностей

Дисплей	Причина	Способ решения
E 1	Воздушный штекер не подсоединен.	Плотно подсоедините воздушный штекер. Обратитесь к разделу 3.1.
	Манжета закреплена недостаточно плотно.	Плотно наложите манжету. Обратитесь к разделу 3.1.
	Утечка воздуха из манжеты.	Замените манжету на новую. Обратитесь к разделу 5.3.
E2	Движение во время измерения; манжета недостаточно накачена.	Повторите измерение. Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения. Обратитесь к разделу 3.3.
		Если символ «E2» появляется неоднократно, следует вручную нагнетать воздух в манжету до тех пор, пока давление не поднимется на 30—40 мм рт. ст. выше предыдущего значения измерения. Обратитесь к разделу 3.3.
E3	Давление в манжете превысило максимально допустимое значение, после чего была выполнена декомпрессия.	При выполнении измерения не прикасайтесь к манжете и/или не сгибайте воздуховодную трубку. Не нагнетайте в манжету воздуха больше, чем необходимо для измерения артериального давления. Обратитесь к разделу 3.3.
E4	Движение во время измерения.	Повторите измерение. Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения. Обратитесь к разделу 3.3.
E5	Движение во время измерения.	
	Манжете мешает одежда на плече.	Снимите одежду, мешающую манжете. Обратитесь к разделу 3.1.

RU

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

4.2 Поиск и устранение неисправностей

Если во время измерения возникает любая неполадка, указанная ниже, прежде всего убедитесь, что на расстоянии 30 см от прибора нет других электрических устройств. Если проблему устранить не удается, см. таблицу ниже.

Проблема	Причина	Способ решения
Результат измерения слишком высокий (или низкий).	Манжета закреплена недостаточно плотно.	Плотно наложите манжету. Обратитесь к разделу 3.1.
	Движение или разговор во время измерения.	Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения. Обратитесь к разделу 3.3.
	Манжете мешает одежда на плече.	Снимите одежду, мешающую манжете. Обратитесь к разделу 3.1.
Давление в манжете не повышается.	Воздушный штекер не достаточно плотно подсоединен к воздушному гнезду.	Убедитесь в том, что воздуховодная трубка надежно подсоединена к электронному блоку. Обратитесь к разделу 3.1.
	Утечка воздуха из манжеты.	Замените манжету на новую. Обратитесь к разделу 5.3.
Манжета сдувается слишком быстро.	Манжета наложена слишком свободно.	Правильно наложите манжету, чтобы она плотно облегала руку. Обратитесь к разделу 3.1.
Не удается выполнить измерение, или результаты слишком низкие или слишком высокие.	Манжета недостаточно накачена.	Поднимите давление в манжете на 30—40 мм рт. ст. выше предыдущего результата измерения. Обратитесь к разделу 3.3.
При нажатии на кнопки ничего не происходит.	Элементы питания разряжены.	Замените 4 элемента питания новыми. Обратитесь к разделу 2.1.
	Элементы питания установлены неправильно.	Вставьте элементы питания, соблюдая правильную полярность (+/-). Обратитесь к разделу 2.1.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

64667
28.08.2020

4. Сообщения об ошибках и устранение неисправностей

Проблема	Причина	Способ решения
Ошибка соединения. / Невозможно отправить данные.	Вероятно, измеритель артериального давления не расположен в диапазоне передачи данных смартфона и находится слишком далеко от него. Если рядом с измерителем артериального давления нет помех для передачи данных, переместите измеритель на расстояние не более 5 м от смартфона и повторите попытку.	
	Функция *Bluetooth*® смартфона отключена. Включите функцию *Bluetooth*® на смартфоне и электронном блоке и попытайтесь отправить данные еще раз.	
	Функция *Bluetooth*® измерителя артериального давления отключена. См. подраздел «Включение Bluetooth®» в разделе 3.5.	
	Измеритель артериального давления не соединен со смартфоном. Попытайтесь соединить устройства еще раз. Обратитесь к разделу 2.2.	
	Измеритель артериального давления не готов к работе. См. «Примечание» в подразделе «Передача данных» раздела 3.3 и попытайтесь передать данные еще раз.	
	Приложение на смартфоне не готово к работе. Проверьте приложение и попробуйте отправить данные еще раз. Обратитесь к разделу 2.2. Если символ «Err» продолжает отображаться после проверки приложения, свяжитесь с центром технического обслуживания изделий торговой марки OMRON.	
Другие неисправности.	• Нажмите кнопку [START/STOP] и повторите измерение. • Замените элементы питания новыми. Если проблема не была устранена, обратитесь в центр технического обслуживания изделий торговой марки OMRON.	

Изделие не подлежит специальному техническому обслуживанию.

Если прибор не выполняет измерение должным образом даже после того, как устранены все вышеуказанные причины, обратитесь в центр технического обслуживания изделий торговой марки OMRON.
Запрещается самостоятельно ремонтировать изделие, при обнаружении неисправностей необходимо обратиться в центр технического обслуживания изделий торговой марки OMRON.

RU

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

5. Уход, очистка и хранение

5.1 Уход, очистка

Соблюдайте следующие правила для защиты прибора от повреждений:

- Не используйте абразивные или легко испаряющиеся чистящие средства.
- Не мойте прибор и какие-либо его компоненты, и не погружайте их в воду.
- Не используйте бензин, разбавители и тому подобные растворители для очистки прибора.

- Для очистки прибора и манжеты используйте мягкую сухую ткань или мягкую ткань, смоченную нейтральным мылом.
- Внесение в прибор изменений или модификаций, не одобренных производителем, приведет к аннулированию гарантии. Не разбирайте прибор или его компоненты и не пытайтесь осуществить их ремонт. Свяжитесь с центром технического обслуживания изделий торговой марки OMRON.

Калибровка и обслуживание

- Точность этого прибора была тщательно проверена и сохраняется в течение длительного времени эксплуатации.
- Рекомендуется проверять точность измерения и правильность работы прибора каждые 2 года. Свяжитесь с центром технического обслуживания изделий торговой марки OMRON.

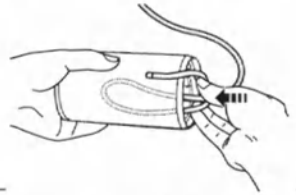
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

5.2 Хранение

Храните прибор в чехле для хранения прибора, когда он не используется. Храните прибор и его компоненты в чистом и безопасном месте.

1. Отсоедините воздушный штекер от воздушного гнезда.

2. Аккуратно сложите воздуховодную трубку внутри манжеты.



Примечание. Не скручивайте и не перегибайте воздуховодную трубку.

3. Поместите прибор и манжету в чехол для хранения прибора.

Прибор запрещается хранить в следующих условиях:

- если на прибор попала влага или он намок;
- если место хранения подвержено воздействию высоких температур, влажности, действию прямых солнечных лучей, пыли или едких паров (например, дезинфицирующего раствора);
- если место хранения подвержено действию вибрации, ударов или является наклонной поверхностью.

RU

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

64667
28.08.2020

5.3 Аксессуары

которые пользователь, при необходимости, может приобрести отдельно от комплекта поставки медицинсколго изделия

Адаптер переменного тока

HHP-CM01

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

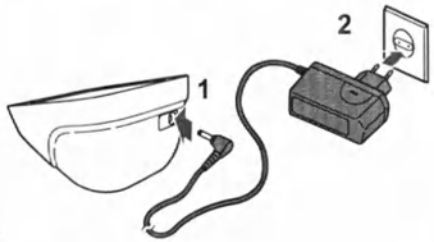
64667
28.08.2020

Использование дополнительного адаптера переменного тока

Если дополнительно поставляемый адаптер переменного тока используется без элементов питания в электронном блоке и после измерения отсоединяется от сетевой розетки, дата и время сбрасываются. Во время использования дополнительного адаптера переменного тока всегда оставляйте элементы питания в электронном блоке.

Примечание. Для подключения адаптера переменного тока используйте легко доступную сетевую розетку.

1. Вставьте штекер адаптера переменного тока в гнездо адаптера переменного тока на задней панели электронного блока.



2. Включите адаптер переменного тока в электрическую розетку.

Чтобы отсоединить адаптер переменного тока, сначала отсоедините вилку адаптера от электрической розетки, а затем отсоедините штекер адаптера переменного тока от электронного блока.

RU

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

6. Технические характеристики

Наименование	Измеритель артериального давления и частоты пульса автоматический OMRON
Модель	M7 Intelli IT (HEM-7322T-E)
Дисплей	Цифровой ЖК-дисплей
Метод измерения	Осциллометрический
Метод передачи данных	*Bluetooth*® версии 4.0 (с низким энергопотреблением)
Беспроводная связь	Частотный диапазон: 2,4 ГГц (2400—2483,5 МГц) Модуляция: GFSK Эффективная мощность излучения: <20 дБм
Диапазон давления в манжете	от 0 до 299 мм рт. ст.
Диапазон измерений давления воздуха в манжете	от 20 до 280 мм рт. ст.
Диапазон измерений частоты пульса	от 40 до 180 1/мин
Пределы допускаемой абсолютной погрешности при измерении давления воздуха в компрессионной манжете	± 3 мм. рт. ст.
Пределы допускаемой относительной погрешности при измерении частоты пульса	± 5 %
Компрессия	Автоматическая, с помощью воздушного электрического компрессора, управляемого системой неформальной логики
Декомпрессия	Клапан автоматического сброса давления
Память	100 измерений с датой и временем для каждого пользователя (1 и 2)
Режим работы	Постоянный
Параметры источника питания	Постоянный ток 6 В – 4 Вт
Источники питания	4 элемента питания «AA» 1,5 В или дополнительный адаптер переменного тока (адаптер HHP-CM01, ВХОД: 100-240 В, 50/60 Гц, 0,12-0,065 А переменного тока)
Срок службы:	
электронный блок	5 лет
манжета	1 год
адаптер переменного тока	5 лет
Срок службы элементов питания	Прибл. 1000 измерений (при использовании новых щелочных элементов питания)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

6. Технические характеристики

Степень защиты от поражения электрическим током (токи утечки)	Тип BF (манжета компрессионная)
Защита от поражения электрическим током	Класс II (при работе от адаптера переменного тока) Медицинское оборудование с внутренним источником питания (при работе от элемента питания)
Классификация IP **Электронный блок** *Классификасия IP - это степень защиты, обеспечиваемая оболочкой (МЭК 60529). Защита от проникновения объектов диаметром 12,5 мм, например, пальцы рук или более крупные объекты.	IP20
Классификация IP **Адаптер переменного тока** *Классификасия IP - это степень защиты, обеспечиваемая оболочкой (МЭК 60529). Защита от проникновения объектов диаметром 12,5 мм, например, пальцы рук или более крупные объекты. Защита от проникновения вертикально падающих капель воды.	IP21
Условия эксплуатации:	
температура окружающего воздуха	от 10 до 40 °C
относительная влажность	от 15 до 90% (без конденсата)
атмосферное давление	от 700 до 1060 гПа
Условия хранения и транспортирования:	
температура окружающего воздуха	от -20 до 60 °C
относительная влажность	от 10 до 95% (без конденсата)
атмосферное давление	от 700 до 1060 гПа
Масса:	
электронный блок	390±39 г (без элементов питания)
манжета	161±16 г
чехол для хранения прибора	155±16 г
Габаритные размеры:	
электронный блок	123±5 × 88±5 × 161±5 мм (Ш x В x Г)
манжета	532±5 × 15±3 × 145±3 мм (Ш x В x Г)
длина воздуховодной трубки манжеты	750±10 мм
внешний диаметр воздуховодной трубки	7,5±0,2 мм
чехол для хранения прибора	169±3 × 215±3 × 109±3 мм (Ш x В x Г)

RU

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

6. Технические характеристики

Манжета: окружность плеча	от 22 до 42 см
Материал манжеты/трубки	Нейлон, полиэстер, поливинилхлорид
Комплект поставки	Электронный блок, манжета компрессионная HEM-FL31, руководство по эксплуатации, чехол для хранения прибора, комплект элементов питания, журнал для записи артериального давления, инструкция по установке приложения, гарантийный талон

Примечания.

- В ходе клинического валидационного исследования для определения диастолического артериального давления K5 использовался для 85 человек.
- Данное устройство прошло клинические исследования согласно требованиям ISO 81060-2:2013 (исключая беременных женщин и пациентов с преэклампсией).
- Данное устройство утверждено для использования у беременных женщин и пациентов с преэклампсией согласно Измененному протоколу гипертензии Европейского сообщества*.

* Профессор Роланд Асмар (Roland Asmar) и др., публикация ожидается

CE 0197

- Данный прибор удовлетворяет требованиям директивы EC 93/42/EEC (директива по медицинским приборам).
- Перечень применяемых производителем национальных стандартов:
  EN ISO 15223-1:2016, EN 1041:2008, EN 1060-1:1995+A2:2009, EN 1060-3:1997+A2:2009, EN 60601-1:2006+A1:2013, EN 60601-1-2:2015, EN 60601-1-6:2010, EN 60601-1-11:2010, EN 80601-2-30:2010+A1:2015, EN 62304:2006+A1:2015, EN 62366:2008, EN ISO 10993-1:2009/AC:2010, EN ISO 10993-5:2009, EN ISO 10993-10:2010, EN ISO 14971:2012, EN ISO 81060-2:2014, EN 300 328 V2.1.1, EN 301 489-1 V2.1.1, EN 301 489-17 V3.1.1, EN 62479: 2010, EN60950-1:2006+A11:2009+ A1:2010+A12:2011+A2:2013, EN50581: 2012.
- Это устройство разработано в соответствии с европейским стандартом EN1060 «Неинвазивные сфигмоманометры», часть 1 «Общие требования» и часть 3 «Дополнительные требования для электромеханических систем измерения артериального давления».
- Данный прибор OMRON изготовлен в условиях применения системы строгого контроля качества компании OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Япония. Датчик давления – главный компонент устройств компании OMRON – изготавливается в Японии.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

6. Технические характеристики

Расшифровка условных обозначений, значков, символов и пиктограмм, которые, в зависимости от изделия и модели, могут располагаться на изделии, товарной упаковке и в сопроводительной документации

MD	Медицинское изделие	LOT	Код (номер) партии
	Степень защиты от поражения электрическим током (токи утечки). Рабочая часть типа BF		Диапазон влажности
	Изделие класса II Защита от поражения электрическим током		Ограничение атмосферного давления
IP XX	Степень защиты, обеспечиваемая оболочкой (МЭК 60529)	,	Полярность разъема адаптера
CE	Знак соответствия директиве ЕС		Для использования только внутри помещений
	Знак соответствия	Intelli sense . Intelli sense	Зарегистрированная технология измерения артериального давления OMRON
	Знак утверждения типа средства измерения	.	Манжеты совместимые с устройством
EAC	Знак обращения продукции на рынке Таможенного союза		Метка для правильного расположения манжеты на левой руке
SN	Порядковый (серийный) номер	ART. .	Указатель расположения плечевой артерии

RU

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

6. Технические характеристики

INDEX	Указатель диапазона и расположения плечевой артерии	~	Переменный ток
	Температурный диапазон	Quality pass QUALITY PASS	Гарантийная пломба производителя
LATEX FREE	Не содержит натуральный латекс		Дата изготовления
MAX RANGE MIN / MIN RANGE MAX	Указатель диапазона окружности плеча для помощи в подборе правильного размера манжеты.		Технология и качество, Япония
	Обратитесь к руководству по эксплуатации		Технология и дизайн, Япония
	Обратитесь к руководству по эксплуатации		Для обозначения общего повышения уровня потенциально опасного неионизирующего излучения или для маркировки оборудования и систем, например, в помещении, где установлено медицинское электрическое оборудование, являющееся источником радиосигнала или оборудование, в котором используется энергия радиочастотного излучения для диагностики и лечения
⎓	Постоянный ток		Окружность плеча
Дата производства зашифрована в серийном номере, который находится на корпусе прибора и/или товарной упаковке: первые 4 цифры обозначают год производства, следующие 2 цифры – месяц производства.			

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

6. Технические характеристики

Важная информация об электромагнитной совместимости (ЭМС)

Важная информация, касающаяся электромагнитной совместимости (ЭМС) изделия M7 Intelli IT (HEM-7322T-E), произведенного OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., соответствует стандарту EN60601-1-2: 2015 по электромагнитной совместимости (ЭМС). Тем не менее, необходимо соблюдать особые меры предосторожности:

- Использование принадлежностей и кабелей, отличных от тех, которые указаны или предоставлены OMRON, может повлечь увеличение электромагнитного излучения или снижение электромагнитной устойчивости устройства и привести к неправильной работе.
- Во время измерения следует избегать использования устройства вблизи с другим устройством или с установлением внутри другого устройства, это может привести к неправильной работе. В случае необходимости такого использования необходимо следить за устройством и другим устройством, чтобы убедиться, что они работают нормально.
- Во время измерений портативное радиочастотное устройство связи (включая периферийные устройства, такие как антенные кабели и внешние антенны) должно использоваться не ближе 30 см (12 дюймов) к любой части устройства, включая кабели, указанные OMRON. В противном случае может произойти ухудшение производительности устройства.
- Руководствуйтесь приведенными ниже сведениями в отношении среды ЭМС, в которой устройство должно использоваться.

Таблица 1 – Пределы ИЗЛУЧЕНИЯ и соответствие

Явление	Пределы ИЗЛУЧЕНИЯ	Соответствие
Излучаемые и наведенные радиочастотные помехи	CISPR 11	Группа 1, Класс B
Колебания напряжения и резкий перепад напряжения	Смотрите IEC 61000-3-3	Соответствует

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

6. Технические характеристики

Таблица 2 – ИСПЫТАТЕЛЬНЫЕ УРОВНИ НА УСТОЙЧИВОСТЬ

Явление	Базовый стандарт ЭМС	ИСПЫТАТЕЛЬНЫЕ УРОВНИ НА УСТОЙЧИВОСТЬ
Устойчивость к электростатическим разрядам	IEC 61000-4-2	±8 кВ контакт ±2 кВ, ±4 кВ, ±8 кВ, ±15 кВ воздух для порта корпуса
Устойчивость к излучаемым радиочастотным электромагнитным полям	IEC 61000-4-3	10 В/м 80 МГЦ до 2.7 ГГц 80% AM на 1 кГЦ для порта корпуса
Устойчивость к полям вблизи от радиочастотного оборудования беспроводной связи	IEC 61000-4-3	Смотрите таблицу 3
Устойчивость к электрическим быстрым скачкам / импульсам	IEC 61000-4-4	±2 кВ для Ввода порта сети переменного тока 100 кГЦ с частотой повторения
Устойчивость к междуфазным скачкам	IEC 61000-4-5	±0.5 кВ, ±1 кВ для Ввода порта сети переменного тока
Устойчивость к наведенным помехам, вызванным радиочастотными полями	IEC 61000-4-6	3 Вт/м2 150 кГЦ до 80МГц 6Вт/м2 в ПНМ и любительский радиодиапазон между 150 кГЦ и 80 МГЦ 80% AM на 1 кГЦ для Ввода порта сети переменного тока
Устойчивость к магнитным полям с номинальной мощностью	IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Гц и 60 Гц для порта корпуса

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

Устойчивость к падению напряжения	IEC 61000-4-11	0% UT; 0,5 цикла на 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° и 315° для Ввода порта сети переменного тока
		0% UT; 1 цикл и 70% UT; 25/30 однофазных циклов: на 0° для Ввода порта сети переменного тока
Устойчивость к прерыванию напряжения	IEC 61000-4-11	0% UT; 250/300 цикла для Ввода порта сети переменного тока
Примечание: UT - это напряжение сети переменного тока до применения уровня испытания		

Таблица 3 – Характеристики испытаний на УСТОЙЧИВОСТЬ ПОРТА КОРПУСА радиочастотного устройства беспроводной связи

Частота испыта-ния (МГц)	Диапазон (МГц)	Сервис	Модуляция	Максималь-ная мощ-ность (Вт)	Расстояние (м)	ИСПЫТА-ТЕЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ НА УСТОЙЧИ-ВОСТЬ (В/м)
385	380 до 390	TETRA 400	Импульсная модуляция 18 Гц	1.8	0.3	27
450	430 до 470	GMRS 460, FRS 460	FM ±5кГц отклонение синуса 1 кГЦ	2	0.3	28
710	704 до 787	LTE Band 13, 17	Импульсная модуляция 217 Гц	0.2	0.3	9
745						
780						

RU

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

64667
28.08.2020

810 870 930	800 до 960	GSM 800/900, TETRA 800, Iden 820, CDMA 850, LTE Band 5	Импульсная модуляция 18 Гц	2	0.3	28
1720 1845 1970	1700 до 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Импульсная модуляция 217 Гц	2	0.3	28
2450	2400 до 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Импульсная модуляция 217 Гц	2	0.3	28
5240 5500 5785	5100 до 5800	WLAN 802.11 a/n	Импульсная модуляция 217 Гц	0.2	0.3	9

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

64667
28.08.2020

6. Технические характеристики

О помехах беспроводной связи

Это Изделие работает в нелицензированной полосе частот, отведенной для промышленной, научной и медицинской радиослужбы (ISM) 2,4 ГГц. Если Изделие используется вблизи других беспроводных устройств (например, микроволновая печь или беспроводная сеть), работающих в той же полосе частот, что и данное Изделие, есть вероятность возникновения интерференции между Изделием и упомянутыми устройствами. В случае возникновения интерференции следует остановить работу других устройств или переместить Изделие до его использования, или же не использовать Изделие вблизи других беспроводных устройств.

Настоящим компания OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. заявляет, что тип оборудования радиосвязи M7 Intelli IT (HEM-7322T-E) соответствует Директиве 2014/53/EU.

С полным текстом декларации соответствия ЕС можно ознакомиться на веб-сайте www.omron-healthcare.com

Используйте данный прибор только в странах-членах ЕС или в стране его приобретения. При использовании в любом другом месте возможно нарушение законов или правил о радиосвязи, действующих в этой стране.

Перечень национальных стандартов Российской Федерации

ГОСТ 31214-2016
ГОСТ 30324.30-2002
ГОСТ Р МЭК 62304-2013
ГОСТ Р ИСО 15223-1-2014
ГОСТ 31515.1-2012 (EN 1060-1:1996)
ГОСТ 31515.3-2012 (EN 1060-3:1997)
ГОСТ 8.802-2012
ГОСТ Р МЭК 60601-1-2-2014
ГОСТ Р МЭК 62366-2013
ГОСТ 28703-90
ГОСТ 31209-2003
ГОСТ Р МЭК 60601-1-2010
ГОСТ Р МЭК 60601-1-6-2014
ГОСТ Р ИСО МЭК 9126-93
ГОСТ 28195-89
ГОСТ Р 52770-2016
ГОСТ ISO 10993-1-2011
ГОСТ Р ИСО 10993-2-2009
ГОСТ ISO 10993-5-2011
ГОСТ ISO 10993-10-2011
ГОСТ ISO 10993-12-2015
ГОСТ Р 50444-92

RU

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

6. Технические характеристики

Надлежащая утилизация прибора

(использованное электрическое и электронное оборудование)

Этот символ на приборе или описании к нему указывает, что данный прибор не подлежит утилизации вместе с другими домашними отходами по окончании срока службы. Для предотвращения возможного ущерба для окружающей среды или здоровья человека вследствие неконтролируемой утилизации отходов, пожалуйста, отделите этот прибор от других типов отходов и утилизируйте его надлежащим образом для рационального повторного использования материальных ресурсов.

Домашним потребителям следует связаться с розничным торговым представителем, у которого прибор был приобретен, или местным органом власти, для получения подробной информации о том, куда и как доставить данный прибор для экологически безопасной переработки.

Промышленным потребителям надлежит связаться с поставщиком и проверить сроки и условия контракта на закупку. Данный прибор не следует утилизировать совместно с другими коммерческими отходами.

УТИЛИЗАЦИЯ

По окончании срока службы изделия, его необходимо утилизировать в соответствии с национальными и региональными нормативными актами. В медицинских учреждениях, в соответствии с требованиями СанПиН 2.1.7.2790-10 «Санитарно-эпидемиологические требования к обращению с медицинскими отходами» изделие подлежит утилизации как изделие класса А (эпидемиологически безопасные отходы, приближенные по составу к твердым бытовым отходам).

Утилизация элементов питания

По вопросу утилизации элементов питания обратитесь в специализированные пункты приема, расположенные в Вашем городе, или к местным органам власти для получения подробной информации о том, куда и как вернуть батареи для экологически безопасной переработки.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

64667
28.08.2020

7. Товарные знаки

Словесный знак *Bluetooth*® и логотипы являются зарегистрированными товарными знаками, являющимися собственностью компании Bluetooth SIG, Inc., и любое использование этих знаков компанией OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. обеспечивается лицензией. Другие товарные знаки и торговые марки являются собственностью соответствующих владельцев.

Apple и логотип Apple являются товарными знаками компании Apple Inc., зарегистрированной в США и других странах.
App Store является знаком обслуживания компании Apple Inc.

Android и логотип Google Play являются товарными знаками компании Google Inc.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

64667
28.08.2020

8. Гарантия

Благодарим за приобретение изделия компании OMRON. Этот прибор изготовлен из высококачественных материалов с предельной осторожностью. Он способен удовлетворить любые Ваши потребности при условии надлежащей эксплуатации и технического обслуживания в соответствии с руководством по эксплуатации.
Компания OMRON предоставляет на это изделие гарантию сроком 3 года с момента покупки. Компания OMRON гарантирует надлежащее качество конструкции, изготовления и материалов этого изделия. В течение гарантийного срока компания OMRON будет осуществлять ремонт или замену неисправного устройства или любых неисправных деталей без оплаты стоимости работы или деталей.
Гарантия не покрывает следующие случаи:

а. Расходы и риски, связанные с транспортировкой.
б. Расходы на ремонт и/или неисправности, связанные с выполнением ремонта неуполномоченными лицами.
в. Периодические проверки и обслуживание.
г. Неисправность или износ дополнительных запасных частей или других принадлежностей помимо основного прибора, если это явно не указано в гарантии.
д. Расходы, связанные с отказом в принятии иска (за них будет взиматься плата).
е. Возмещение любого ущерба, включая личный, полученного в результате неправильного использования изделия.
ж. Гарантия не покрывает услуги по калибровке.
з. Гарантия на дополнительные принадлежности составляет один (1) год с момента покупки. К дополнительным принадлежностям помимо прочего относятся следующие элементы: манжета и трубка манжеты, адаптер переменного тока.

В случае необходимости гарантийного обслуживания обращайтесь к представителю, у которого было приобретено изделие, или к уполномоченному дистрибьютору компании OMRON. Адрес указан на упаковке изделия или в документации, а также его можно узнать у Вашего розничного торговца.
Если у Вас возникают трудности при поиске центра обслуживания клиентов OMRON, обращайтесь за информацией к нам.
www.omron-healthcare.com

Гарантийный ремонт или замена изделия не подразумевают расширение или возобновление гарантийного периода.
Гарантия предоставляется только в случае возврата изделия в полной комплектации вместе с оригиналом счета-фактуры/чека, выданного клиенту розничным торговцем.

Вышеперечисленные общие гарантийные условия предоставляются производителем для всех потребителей продукции.

Верная и актуальная информация импортера (дистрибьютора) по установленным гарантийным срокам, обязательствам, центрам технического обслуживания изложена в «Гарантийном талоне».

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

9. Полезная информация об артериальном давлении

Что такое артериальное давление?

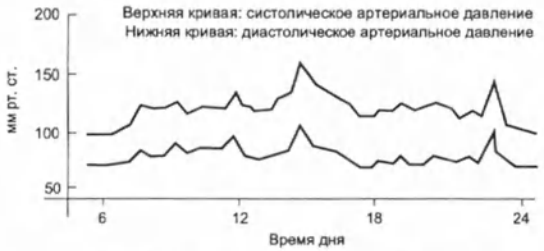
Артериальное давление — это показатель давления потока крови на стенки артерий. Артериальное давление постоянно меняется в цикле сокращения сердца. Самое высокое давление на протяжении сердечного цикла называется систолическим артериальным давлением; самое низкое — диастолическим артериальным давлением. Для оценки состояния артериального давления пациента врачу необходимы оба значения: *систолическое* и *диастолическое*.

Что такое аритмия?

Аритмия — это состояние, когда ритм сердцебиения нарушен из-за сбоев в биоэлектрической системе, управляющей сердцебиением. Ее типичными признаками являются выпадающие сокращения сердца, преждевременные сокращения, необычно частый (тахикардия) или редкий (брадикардия) пульс.

Почему хорошо иметь возможность измерять артериальное давление дома?

На артериальное давление могут влиять многие факторы, такие как физическая активность, беспокойство или время суток. Для постановки точного диагноза одного измерения может быть недостаточно. Для получения точных данных лучше всего измерять артериальное давление ежедневно в одно и то же время. Обычно утром артериальное давление ниже, а во второй половине дня оно повышается. Давление ниже летом и выше зимой.



Пример: колебание в течение дня (мужчина, 35 лет)

RU

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

9. Полезная информация об артериальном давлении

Как гипертензия связана с инсультом?

Гипертензия (высокое артериальное давление) представляет собой основной фактор риска инсульта.

Установлено, что у пациентов страдающих гипертензией, эффективная терапия позволила предотвратить 1 из 4 геморрагических инсультов (кровоизлияние в головной мозг).

В указаниях по гипертензии, помимо измерений в кабинете врача, рекомендуется измерять артериальное давление дома, поскольку это способствует более эффективному лечению.

Ссылки на медицинские отчеты, упомянутые выше, доступны по запросу.

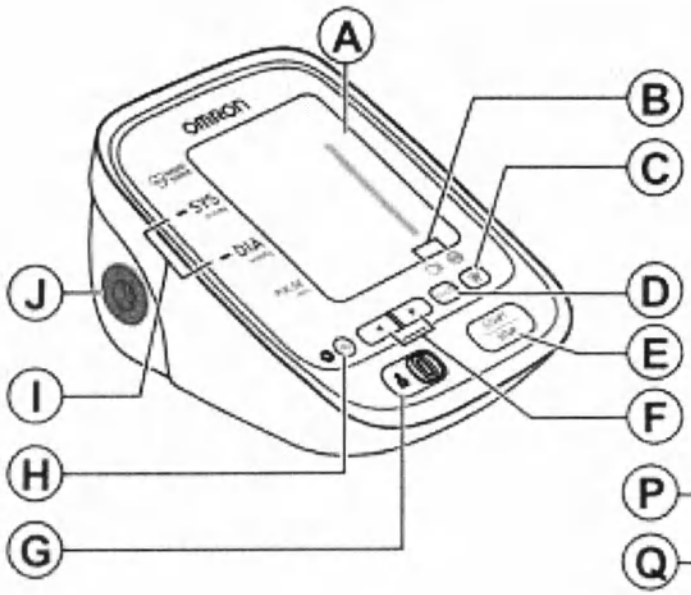
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

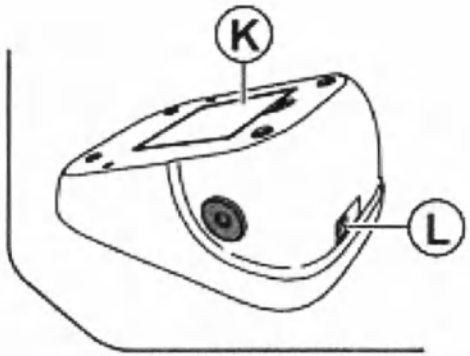
HEM-7322T-E_B_M_RU.book Page 327 Monday, September 9, 2019 4:06 PM

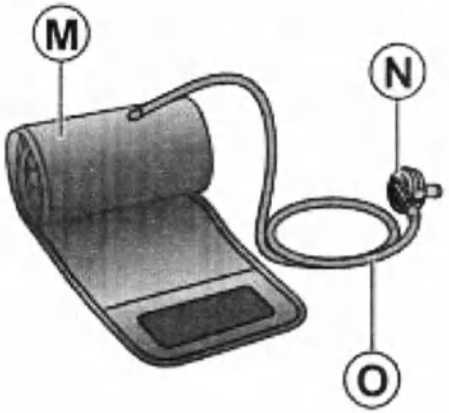
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

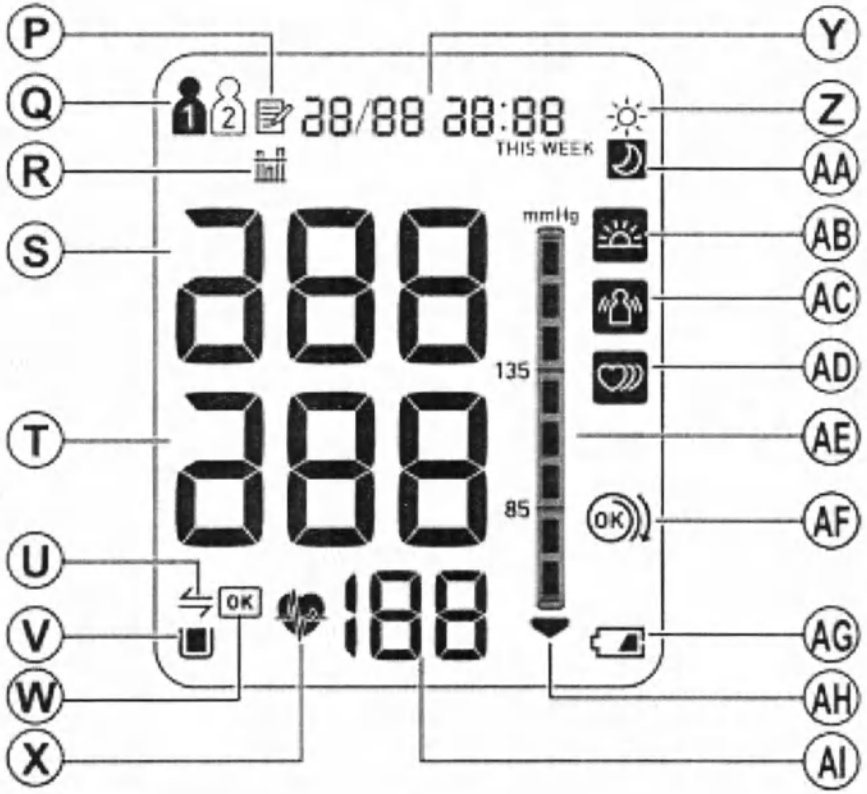
64667
28.08.2020

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU









64667
28.08.2020

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

64667
28.08.2020

Manufacturer **Produttore** **Fabricant** **Fabrikant** **Hersteller** **Производитель** **Fabricante** **Üretici** الشركة المُصنعة	**OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.** 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN
EC REP EU-representative Rappresentante per l'UE Mandataire dans l'UE Vertegenwoordiging in de EU EU-Repräsentant Представитель в ЕС Representante en la UE AB temsilcisi جهة التمثيل بالاتحاد الأوروبي	**OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.** Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, THE NETHERLANDS www.omron-healthcare.com
Production facility Stabilimento di produzione **Site de production** **Productiefaciliteit** **Produktionsstätte** Производственное подразделение **Planta de producción** **Üretim Tesisi** منشأة التصنيع	**OMRON HEALTHCARE MANUFACTURING VIETNAM CO., LTD.** No.28 VSIP II, Street 2, Vietnam-Singapore Industrial Park II, Binh Duong Industry-Services-Urban Complex, Hoa Phu Ward, Thu Dau Mot City, Binh Duong Province, Vietnam
Subsidiaries **Consociate** **Succursales** **Dochterondernemingen** **Niederlassungen** **Филиалы** **Empresas filiales** **Yan Kuruluşlar** الشركات التابعة	**OMRON HEALTHCARE UK LTD.** Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com
	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH Konrad-Zuse-Ring 28, 68163 Mannheim, GERMANY www.omron-healthcare.com
	OMRON SANTÉ FRANCE SAS 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANCE Uniquement pour le marché français: OMRON Service Après Vente N° Vert 0 800 91 43 14 www.omron-healthcare.com

Made in Vietnam Prodotto in Vietnam
Fabriqué en Vietnam Geproduceerd in Vietnam
Hergestellt in Vietnam Сделано во Вьетнаме
Fabricado en Vietnam Vietnam'da Üretilmiştir
صنع في فيتنام

64667
28.08.2020

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

OMRON

connect
OMRON

Setup Instructions

Thank you for purchasing an OMRON product.

With OMRON connect you can wirelessly sync measurements to your smartphone to easily view, save, and manage your health data.

To get started go to:

omronconnect.com/setup

* If you already have the OMRON connect app, go to Menu > Device > Add Device

For more details, visit:

omronconnect.com

All for Healthcare

3135911-7A
PM-1498-03-07/2017

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

64667
28.08.2020

Anleitung zur Installation

DE

Vielen Dank, dass Sie ein OMRON-Produkt erworben haben.
Mit OMRON Connect können Sie Messungen drahtlos mit Ihrem Smartphone synchronisieren, sodass Sie Ihre Gesundheitsdaten bequem anzeigen, speichern und verwalten können.

Starten Sie hier: **omronconnect.com/setup**

Wenn Sie die App OMRON Connect bereits installiert haben, gehen Sie wie folgt vor:
Menü > Gerät > Gerät hinzufügen

Weitere Details finden Sie unter: **omronconnect.com**

Instructions d'installation

FR

Merci d'avoir acheté un produit OMRON.
Avec OMRON Connect, vous pouvez synchroniser vos mesures vers votre smartphone via une connexion sans fil pour visualiser, enregistrer et gérer plus facilement vos données de santé.

Pour commencer, accédez à : **omronconnect.com/setup**

Si vous disposez déjà de l'application OMRON Connect, accédez à Menu > Appareil > Ajouter un appareil

Pour plus de détails, accédez à : **omronconnect.com**

Instrucciones de configuración

ES

Le agradecemos que haya adquirido un producto OMRON.
Con OMRON connect puede sincronizar de forma inalámbrica mediciones en su teléfono inteligente para ver, guardar y gestionar con facilidad su datos sobre salud.

Para empezar, vaya a: **omronconnect.com/setup**

Si ya dispone de la aplicación OMRON connect, vaya a: Menú > Dispositivo > Agregar dispositivo

Para obtener más detalles, visite: **omronconnect.com**

Istruzioni per la configurazione

IT

Grazie per aver acquistato un prodotto OMRON.
Con OMRON connect puoi sincronizzare le misurazioni in modalità wireless con il tuo smartphone, per visualizzare, salvare e gestire con facilità i dati relativi alla tua salute.

Per iniziare, vai a: **omronconnect.com/setup**

Se già disponi della app OMRON connect, vai a: Menu > Dispositivo > Aggiungi dispositivo

Per ulteriori informazioni, visita: **omronconnect.com**

Инструкция по установке приложения

RU

Благодарим Вас за покупку продукции компании ОМРОН.
С OMRON connect Вы можете беспроводным способом синхронизировать показания прибора со смартфоном, чтобы легко просматривать, сохранять и управлять Вашей медицинской информацией.

Чтобы приступить, перейдите по ссылке: **omronconnect.com/setup**

*Если у Вас уже установлено приложение OMRON connect, перейдите в:
Меню > Устройство > Добавить Устройство

Дополнительную информацию смотрите на сайте: **omronconnect.com**

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

64667
28.08.2020

UGT_Tonometr_E__4387 __02-05-2019.qxp 05.02.2019 14:25 Page 1

OMRON

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Измеритель артериального давления и частоты пульса автоматический торговой марки OMRON

Уважаемый покупатель!
АО «КомплектСервис», уполномоченный представитель производителя, эксклюзивный дистрибьютор и импортер медицинской техники OMRON на территории Российской Федерации, благодарит Вас за покупку тонометра OMRON.

Высокое качество приборов OMRON и комфорт при использовании – это результат высоких технологий и внимательного отношения к отзывам и пожеланиям пользователей.
Если у Вас возникли вопросы по эксплуатации прибора, пожалуйста, обращайтесь в службу поддержки клиентов OMRON по телефону

бесплатной горячей линии по России

8-800-555-00-80

или посетите наш интернет-сайт по адресу:
http://www.csmedica.ru

В случае неисправности прибора Вы можете получить информацию о ближайшем авторизованном сервисном центре, осуществляющем гарантийный ремонт и послегарантийное обслуживание приборов OMRON, по телефону горячей линии.

All for Healthcare

01 30 2019

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

UGT_Tonometr_E__4387 __02-05-2019.qxp 05.02.2019 14:25 Page 2

OMRON

Для HBP-1100 (HBP-1100-E), HBP-1300 (HBP-1300-E), HBP-1120 (HBP-1120-E), HBP-1320 (HBP-1320-E)

Поверка

Поверка тонометров осуществляется по документу Р 50.2.032-2004 «ГСИ. Измерители артериального давления неинвазивные. Методика поверки». Интервал между поверками 2 года. Знак утверждения типа наносится на титульный лист руководства по эксплуатации и на гарантийный талон методом печати.

Подтверждение первичной поверки Вы можете найти на сайте: www.csmedica.ru, в виде электронной версии свидетельства о поверке по наименованию, модели и серийному номеру прибора. Оригинал свидетельства находится в АО «КомплектСервис».

Данная информация о поверке подходит для всех тонометров из ГТ кроме HBP-1100 (HBP-1100-E), HBP-1300 (HBP-1300-E), HBP-1120 (HBP-1120-E), HBP-1320 (HBP-1320-E)

Поверка

Поверка тонометров осуществляется по документу МИ 2582-2000 «ГСИ. Измерители артериального давления и частоты пульса автоматические и полуавтоматические OMRON и MARSHALL. Методика поверки». Интервал между поверками 2 года.

Знак утверждения типа наносится на гарантийный талон или титульный лист руководства по эксплуатации типографским способом.

Подтверждение первичной поверки Вы можете найти на сайте: www.csmedica.ru, в виде электронной версии свидетельства о поверке по наименованию, модели и серийному номеру прибора. Оригинал свидетельства находится в АО «КомплектСервис».

Для M7 Intelli IT (HEM-7322T-E)

Поверка

Поверка тонометров осуществляется по документу Р 1323565.2.001-2018. Интервал между поверками 2 года. Знак утверждения типа наносится на титульный лист руководства по эксплуатации или в гарантийный талон типографским способом.

Подтверждение первичной поверки Вы можете найти на сайте: www.csmedica.ru, в виде электронной версии свидетельства о поверке по наименованию, модели и серийному номеру прибора. Оригинал свидетельства находится в АО «КомплектСервис».

Дата производства

Дата производства зашифрована в серийном номере или ЛОТ номере, который находится на корпусе прибора и/или товарной упа-

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

64667
28.08.2020

UGT_Tonometr_E__4387 __02-05-2019.qxp 05.02.2019 14:25 Page 3

OMRON

ковке: первые 4 цифры обозначают год производства, следующие 2 цифры – месяц производства.

Дата производства для HBP-1100 (HBP-1100-E), HBP-1300 (HBP-1300-E), HBP-1120 (HBP-1120-E), HBP-1320 (HBP-1320-E)

Дата производства зашифрована в номере, который находится на корпусе и товарной упаковке прибора: 4 цифры обозначают год производства. Информация о дате производства так же расположена на последней странице данного гарантийного талона: 4 цифры обозначают года производства, следующие 2 цифры – месяц производства.

Условия транспортирования

Сведения об условиях транспортирования для всей продукции Omron нанесены в виде условного обозначения на индивидуальную товарную упаковку (STORAGE/TRANSPORT CONDITIONS)

Текущий ремонт, техническое обслуживание

Не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно – ни одна из его деталей не предназначена для обслуживания пользователем.

При обнаружении дефектов обращайтесь в центры технического обслуживания OMRON, адреса которых указаны в конце настоящего гарантийного талона.

Приборы не требуют специального технического обслуживания.

ВНИМАНИЮ ПОКУПАТЕЛЕЙ

1. При покупке требуйте правильного заполнения гарантийного талона: проставления печати продавца и даты продажи. Гарантийный срок изделия исчисляется с даты покупки. Условия гарантии действуют в рамках Закона РФ «О защите прав потребителей», регулируются законодательством страны и ни в коей мере не ограничивают права потребителей.
2. Гарантия теряет силу в случаях:
   - использования прибора с нарушением требований Руководства по эксплуатации;
   - при ущербе в результате умышленных или ошибочных действий потребителя;
   - наличия механических или иных повреждений изделия;
   - проникновения жидкости, пыли, насекомых и других посторонних предметов внутрь изделия;
   - разборки или любого другого постороннего вмешательства в конструкцию прибора;
   - подключения к электросети через сетевые адаптеры, не рекомендованные фирмой OMRON.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

UGT_Tonometr_E__4387 __02-05-2019.qxp 05.02.2019 14:25 Page 4

OMRON

3. Основная гарантия не распространяется на недостатки (неисправности) изделия, вызванные следующими причинами:
   – естественным износом комплектующих и расходных материалов, имеющих ограниченный срок службы (манжет компрессионных, груш для нагнетания воздуха, кабели USB, адаптеров сетевых, элементов питания и пр.);
   – использованием некачественных, выработавших свой ресурс принадлежностей;
   – действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, неисправность электрической сети и др.).
4. Бесплатное пожизненное сервисное обслуживание – сервисное обслуживание в течение установленного срока службы изделия, включающее в себя:
   – проверку изделия на соответствие техническим параметрам;
   – восстановление работоспособности изделия без замены деталей (необходимая замена деталей проводится за счет потребителя без взимания платы за проводимые работы, за исключением случаев ремонта по гарантии в течение действия гарантийного срока);
   – консультации по использованию и хранению изделия.

Срок службы изделия исчисляется с даты покупки изделия.

В соответствии с Постановлением Правительства РФ от 19 января 1998 г. №55 «Товары для профилактики и лечения заболеваний в домашних условиях.» входят в Перечень непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар других размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации.

В соответствии с п. 5 статьи 18 закона «О защите прав потребителей» от 07.02.1992 № 2300-1 «Продавец (изготовитель), уполномоченная организация или уполномоченный индивидуальный предприниматель, импортер обязаны принять товар ненадлежащего качества у потребителя и в случае необходимости провести проверку качества товара. Потребитель вправе участвовать в проверке качества товара. В случае спора о причинах возникновения недостатков товара продавец (изготовитель), уполномоченная организация или уполномоченный индивидуальный предприниматель, импортер обязаны провести экспертизу товара за свой счет.

Потребитель вправе присутствовать при проведении экспертизы товара и в случае несогласия с ее результатами оспорить заключение такой экспертизы в судебном порядке.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

UGT_Tonometr_E__4387 __02-05-2019.qxp 05.02.2019 14:25 Page 5

OMRON

Если в результате экспертизы товара установлено, что его недостатки возникли вследствие обстоятельств, за которые не отвечает продавец (изготовитель), потребитель обязан возместить продавцу (изготовителю), уполномоченной организации или уполномоченному индивидуальному предпринимателю, импортеру расходы на проведение экспертизы, а также связанные с ее проведением расходы на хранение и транспортировку товара.»

Верной считать нижеизложенную информацию по утилизации прибора и элементов питания:

Этот символ на приборе или описании к нему указывает, что данный прибор не подлежит утилизации с другими домашними отходами по окончании срока своего срока службы.

Чтобы предотвратить возможный ущерб для окружающей среды вследствие неконтролируемой утилизации отходов, пожалуйста, отделите это изделие от других типов отходов и утилизируйте его надлежащим образом для рационального повторного использования материальных ресурсов. Для утилизации прибора обратитесь в специализированные пункты приема, расположенные в Вашем городе, или к местным органам власти для получения подробной информации для экологически безопасной переработки.

По вопросам утилизации элементов питания обратитесь в специализированные пункты приема, расположенные в Вашем городе, или к местным органам власти для получения подробной информации о том, куда и как вернуть батареи для экологически безопасной переработки.

По окончании срока службы изделия, его необходимо утилизировать в соответствие с национальными и региональными нормативными актами. В медицинских учреждениях, в соответствии с требованиями СанПиН 2.1.7.2790-10 «Санитарно-эпидемиологические требования к обращению с медицинскими отходами» изделие подлежит утилизации как изделие класса А (эпидемиологически безопасные отходы, приближенные по составу к твердым бытовым отходам).

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

UGT_Tonometr_E__4387 __02-05-2019.qxp 05.02.2019 14:25 Page 6

OMRON

Модель
HBP-1100 (HBP-1100-E)
HBP-1300 (HBP-1300-E)

Измерители артериального давления и частоты пульса OMRON испытаны и зарегистрированы в России:

– регистрационное удостоверение: № РЗН 2015/3196 от 19.10.2015г. Срок действия не ограничен.
– декларация о соответствии: № РОСС JP.ИМ41.Д05910 срок действия от 23.11.2015 до 23.11.2018

Соответствует требованиям: ГОСТ Р 50444-92 (р. 3,4), ГОСТ Р МЭК 60601-1-2010, ГОСТ Р 31515.1-2012 (EN 1060-1:1996), ГОСТ 31515.3-2012 (EN 1060-3:1997), ГОСТ Р МЭК 60601-1-2-2014

– свидетельство об утверждении типа средств измерений JP.C.39.003.A №59903. Срок действия до 24.09.2020
– декларация соответствия ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» № ТС N RU Д-JP.AT19.B.06070. Срок действия до 01.12.2020 г.

Сроки службы и гарантии

Комплектующие и (или) расходные материалы	Срок гарантии	Срок службы
электронный блок	5 лет	10 лет
манжеты компрессионные	1 год	1 год
воздуховодная трубка	1 год	1 год
аккумуляторный элемент питания	1 год	1 год
адаптер сетевой	2 года	3 года
чехол для манжет	1 год	1 год
воздушная камера для манжет	1 год	1 год

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

UGT_Tonometr_E__4387 __02-05-2019.qxp 05.02.2019 14:25 Page 7

OMRON

Модель
M7 Intelli IT (HEM-7322T-E)

Измерители артериального давления и частоты пульса OMRON испытаны и зарегистрированы в России:

– регистрационное удостоверение: № РЗН xxxx/xxxx от xx.xx.xxxxг. Срок действия не ограничен.
– декларация о соответствии: № РОСС JP.ИМ41.Дxxxxx срок действия от xx.xx.xxxx до xx.xx.xxxx

Соответствует требованиям: ГОСТ Р 50444-92 (р. 3,4), ГОСТ Р МЭК 60601-1-2010, ГОСТ Р 31515.1-2012 (EN 1060-1:1996), ГОСТ 31515.3 2012 (EN 1060-3:1997), ГОСТ Р МЭК 60601-1-2-2014

– свидетельство об утверждении типа средств измерений JP.C.xx.xxx.A №xxxxx. Срок действия до xx.xx.xxxx
– декларация соответствия ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» № ТС N RU Д JP.ATxx.B.xxxxx. Срок действия до xx.xx.xxxx г.

Сроки службы и гарантии

Комплектующие и (или) расходные материалы	Срок гарантии	Срок службы
электронный блок	5 лет	5 лет
манжеты компрессионные	1 год	1 год
воздуховодная трубка	1 год	1 год
аккумуляторный элемент питания	1 год	1 год
адаптер сетевой	2 года	5 лет
чехол для манжет	1 год	1 год
воздушная камера для манжет	1 год	1 год

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

UGT_Tonometr_E__4387 __02-05-2019.qxp 05.02.2019 14:25 Page 8

OMRON

Модель
M10-IT (HEM-7080IT-E)

Измерители артериального давления и частоты пульса OMRON испытаны и зарегистрированы в России:
– регистрационное удостоверение: № ФСЗ 2007/00242 от 18.09.2012 г., срок действия не ограничен.
– декларация о соответствии: РОСС JP.ИМ41.Д05637 от 22.09.2015 г. Срок действия до: 22.09.2018 г.
Соответствует требованиям: ГОСТ Р 50444-92 (р. 3,4), ГОСТ Р МЭК 60601-1-2010, ГОСТ Р 31515.1-2012 (EN 1060-1:1996), ГОСТ 31515.3-2012 (EN 1060-3:1997), ГОСТ Р МЭК 60601-1-2-2014
– свидетельство об утверждении типа средств измерений: CN.C.39.035.A № 32705. Срок действия до 12.11.2018 г.
– декларация соответствия ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» № ТС N RU Д-JP.PC52.B.00020 Срок действия до 18.05.2020 г.

Сроки службы и гарантии

Комплектующие и (или) расходные материалы	Срок гарантии	Срок службы
электронный блок	5 лет	10 лет
манжета	1 год	1 год
адаптер переменного тока	2 года	7 лет
USB – кабель	1 год	1 год
элементы питания	устанавливает производитель этих элементов питания	

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

UGT_Tonometr_E__4387 __02-05-2019.qxp 05.02.2019 14:25 Page 9

OMRON

Модель
Mit Elite (HEM-7300-WE7)

Измерители артериального давления и частоты пульса OMRON испытаны и зарегистрированы в России:
– регистрационное удостоверение: № ФСЗ 2009/04078 от 18.09.2012 г., срок действия не ограничен
– декларация о соответствии № РОСС JP.ИМ41.Д05638 от 22.09.2015 г. Срок действия до 22.09.2018 г.
Соответствует требованиям: ГОСТ Р 50444-92 (р. 3,4), ГОСТ Р МЭК 60601-1-2010, ГОСТ Р 31515.1-2012 (EN 1060-1:1996), ГОСТ Р 31515.3-2012 (EN 1060-3:1997), ГОСТ Р МЭК 60601-1-2-2014
– свидетельство об утверждении типа средств измерений: CN.C.39.035.A № 32705. Срок действия до 12.11.2018 г.
– декларация соответствия ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» № ТС N RU Д-JP.PC52.B.00021 Срок действия до 18.05.2020 г.

Сроки службы и гарантии

Комплектующие и (или) расходные материалы	Срок гарантии	Срок службы
электронный блок	5 лет	5 лет
манжета компрессионная	1 год	1 год
адаптер сетевой	2 года	7 лет
USB – кабель	1 год	1 год
элементы питания	устанавливает производитель этих элементов питания	

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

UGT_Tonometr_E__4387 __02-05-2019.qxp 05.02.2019 14:25 Page 10

OMRON

Модель
Mit Elite Plus (HEM-7301-ITKE7)

Измерители артериального давления и частоты пульса OMRON испытаны и зарегистрированы в России:

– регистрационное удостоверение: № ФСЗ 2009/04079 от 18.09.2012 г. Срок действия не ограничен
– декларация о соответствии № РОСС JP.ИМ41.Д05639 от 22.09.2015 г. Срок действия до 22.09.2018 г.

Соответствует требованиям: ГОСТ Р 50444-92 (р. 3,4), ГОСТ Р МЭК 60601-1-2010, ГОСТ Р 31515.1-2012 (EN 1060-1:1996), ГОСТ Р 31515.3-2012 (EN 1060-3:1997), ГОСТ Р МЭК 60601-1-2-2014

– свидетельство об утверждении типа средств измерений: CN.C.39.035.A № 32705. Срок действия до 12.11.2018 г.
– декларация соответствия ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» № ТС N RU Д-JP.PC52.B.00021. Срок действия до 18.05.2020 г.

Сроки службы и гарантии

Комплектующие и (или) расходные материалы	Срок гарантии	Срок службы
электронный блок	5 лет	5 лет
манжета компрессионная	1 год	1 год
адаптер переменного тока	2 года	7 лет
USB – кабель	1 год	1 год
элементы питания	устанавливает производитель этих элементов питания	

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

UGT_Tonometr_E__4387 __02-05-2019.qxp 05.02.2019 14:25 Page 11

OMRON

Модель
M3 Comfort (HEM-7134-E)

Измеритель артериального давления и частоты пульса автоматический OMRON M3 Comfort (HEM-7134-E) испытан и зарегистрирован в России:

– регистрационное удостоверение: № РЗН 2017/6022 от 05.10.2017 г. Срок действия не ограничен.
– декларация о соответствии: № РОСС JP.МП18.Д01690 от 02.11.2017 г. Срок действия до 02.11.2020 г.

Соответствует требованиям: ГОСТ Р 50444-92 (Р.3,4), ГОСТ 30324.0-95 (МЭК 601-1-88)/ГОСТ Р 50267.0-92 (МЭК 601-1-88), ГОСТ 30324.30-2002 (МЭК 60601-2-30:1995), ГОСТ 30324.0.4-2002 (МЭК 60601-1-4:1996), ГОСТ Р 31515.1-2012 (EN 1060-1:1996), ГОСТ 31515.3-2012 (EN 1060-3:1997), ГОСТ Р МЭК 60601-1-2-2014

– декларация о соответствии Техническому регламенту Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» № ЕАЭС N RU Д-JP.АЛ15.В.04551. Срок действия до 09.10.2022 г.

Сроки службы и гарантии

Комплектующие и (или) расходные материалы	Срок гарантии	Срок службы
электронный блок	5 лет	5 лет
манжета компрессионная	1 год	1 год
воздуховодная трубка	1 год	1 год
адаптер переменного тока	2 года	7 лет
элементы питания	устанавливает производитель этих элементов питания	

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

UGT_Tonometr_E__4387 __02-05-2019.qxp 05.02.2019 14:25 Page 12

OMRON

АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И ЦЕНТРОВ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ OMRON В РОССИИ

АО «КомплектСервис»
Уполномоченный представитель производителя, эксклюзивный дистрибьютор и импортер медицинской техники OMRON на территории Российской Федерации

125413, Москва, ул. Солнечногорская, д. 4, стр. 10, мансарда
Тел/факс: (495) 987-18-92, 221-73-45
e-mail: info@csmedica.ru
www.csmedica.ru • сиэсмедика.рф

Адрес и телефоны Центра технического обслуживания продукции OMRON в Москве
ООО «СиЭсМедика ТехЭксперт»:
127006, Москва, Воротниковский пер., д. 7, стр. 3
Тел/факс: (499) 995-11-32 (многоканальный)
e-mail: cstechexpert@mail.ru • **www.cstechexpert.ru**

Часы работы Центра технического обслуживания продукции OMRON:
пн-пт: с 9:30 до 19:00 (без перерыва на обед),
сб: с 10:00 до 18:00 (без перерыва на обед),
вс и праздничные дни – выходной

Схема расположения Центра технического обслуживания продукции OMRON

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

UGT_Tonometr_E__4387 __02-05-2019.qxp 05.02.2019 14:25 Page 13

OMRON

- Арзамас, ООО «СиЭс Медика Поволжье», ул. Жуковского, д. 13/2, оф. 22, тел.: (831) 472-96-05, arz_cs@bk.ru
- Армавир, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), ул. Тимирязева, д. 26, тел.: (86137) 58-202, cs_medicarm@mail.ru
- Архангельск, ООО «СиЭс Медика Поморье», ул. Северодвинская, д. 63, тел.: (8182) 64-09-55, 20-22-10, pomorie@csmedica.ru
- Астрахань, ООО «СиЭс Медика Астрахань», ул. Боевая, д. 134, тел.: (8512) 38-20-78, astrahan@csmedica.ru
- Барнаул, ООО «СиЭс Медика Алтай», ул. Юрина, д. 188б, тел.: (3852) 54-37-54, 60-30-22, cs-barnaul@mail.ru
- Белгород, ООО «СиЭс Медика Белгород», ул. Архиерейская, д. 2А, оф. 11, тел.: (4722) 42-12-94, belgorod@csmedica.ru
- Благовещенск, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Калинина, д. 103, оф. 215, тел.: (4162) 53-12-23, 53-12-25, csmedica-amur@yandex.ru
- Братск, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Мира, д. 41 тел.: (3953) 36-29-28, bratsk@csmedica.ru
- Брянск, ООО «СиЭс Медика Брянск», 2-й Советский пер., д. 3, оф. №1, тел.: (4832) 37-15-93, 37-15-94, cs-bryansk@bk.ru
- Великий Новгород, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Мерецкова-Волосова, д. 9, тел.: (951) 722-15-75, novgorod@csmedica.ru
- Владивосток, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Лазо, д. 9, оф. 101, тел.: (4232) 37-00-57, 60-60-28, csmedica-dv@mail.ru
- Владимир, ООО «СиЭс Медика Владимир», ул. Сурикова, д. 10А, оф. 6, тел.: (4922) 52-64-47, csmedica-vladimir@mail.ru
- Волгоград, ООО «СиЭс Медика Нижняя Волга», ул. Землянского, д. 7, оф.24, тел.: (8442) 23-84-44, 23-31-14, 24-34-49, csmedica34@mail.ru
- Вологда, ООО «СиЭс Медика Вологда», Советский пр-т., д. 50, оф. 5, тел.: (8172) 75-45-76, csmedika@vologda.ru
- Воронеж, Офис «СиЭс Медика Черноземье», ул. Степана Разина, д. 37, оф. 8, 9, 10, тел.: (473) 255-08-73, (473) 255-08-76, voronezh@csmedica.vrn.ru

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

UGT_Tonometr_E__4387 __02-05-2019.qxp 05.02.2019 14:25 Page 14

OMRON

Сервисно-консультационый центр, ул. Степана Разина, д. 37, оф. 7, 11, тел.: (473) 232-03-58, voronezh@csmedica.vrn.ru

- Екатеринбург, Офис ООО «СиЭс Медика Урал», ул. Тургенева, д. 30А, тел.: (343) 222-74-75, med@csmedica-ural.ru
  Сервисно-консультационый центр, ул. 8 Марта, д. 5, оф. 117, тел.: (343) 371-30-84, 371-34-11, service@csmedica-ural.ru
- Иваново, ООО «СиЭс Медика Иваново», ул. Степанова, д. 5, оф. 105, (4932)26-76-90, 26-76-10, csmedica-ivanovo@mail.ru
- Ижевск, ООО «СиЭс Медика Вятка» (Киров), ул. 40 лет Победы, д. 122, тел.: (3412) 377-545, 377-664, csmedica18@mail.ru
- Иркутск, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Депутатская, д. 79, пом. 30, тел.: (3952) 48-74-74 office38@csmedica.ru
- Йошкар-Ола, ООО «СиЭс Медика Йошкар-Ола», пр-т Гагарина, д. 14А, тел.: (8362) 42-65-81, 42-26-73, csm@mari-el.ru
- Казань, ООО «СиЭс Медика Казань», ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843) 527-51-06, 527-64-43, cskzn@mail.ru
  Сервисно-консультационый центр, ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843)528-01-70, cskzn5@mail.ru
- Калининград, ООО «СиЭс Медика Калининград», ул. Нарвская, д. 49е, оф. 208, 206, тел.: (4012) 95-38-65, kaliningrad@csmedica.ru
- Калуга, ООО «СиЭс Медика Калуга», ул. Окружная, д. 7, тел.: (4842) 909-989, 595-069, 909-989, (903) 636-50-69, csmedica_kaluga@mail.ru
- Кемерово, ООО «СиЭс Медика Кемерово», ул. Свободы, д. 35, оф. 103, тел.: (3842) 59-22-02, 65-74-60, kemerovo@csmedica.ru
- Киров, ООО «СиЭс Медика Вятка», Студенческий пр-т, д. 19, к. 2, тел.: (8332) 51-36-25, 51-36-26, vyatka@csmedica.ru
- Кострома, ООО «СиЭс Медика Иваново», пр-т Мира, д. 51, тел.: (4942) 63-77-79, (4942) 55-28-73, csmedica-ivanovo@mail.ru
- Краснодар, Офис ООО «СиЭс Медика Кубань», ул. Севастопольская, д. 6/1, тел.: (861) 238-47-80, 238-47-90, omron@kubannet.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Севастопольская, д. 6/1, оф. 17, тел.: (861) 238-47-95, service23@csmedica.ru

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

UGT_Tonometr_E__4387 __02-05-2019.qxp 05.02.2019 14:25 Page 15

OMRON

- Красноярск, ООО «СиЭс Медика Енисей», ул. Красной Гвардии, д. 21, оф. 601, 602, тел.: (391) 221-24-83, 221-20-72, 221-60-98, info@csmedicaenisey.ru
- Курск, ООО «СиЭс Медика Курск», ул. Гайдара, д. 18, этаж 1, тел.: (4712) 74-00-78, 74-00-79, csmedica-kursk@yandex.ru
- Липецк, ООО «СиЭс Медика Липецк», ул. Политехническая, д. 3, тел.: (4742) 25-60-16, (4742) 25-60-12, lipetsk@csmedica.ru
- Магнитогорск, ООО «СиЭс Медика Челябинск», ул. Октябрьская, д. 9, тел.: (3519) 29-49-14, mgn@csmedica.ru
- Махачкала, ООО «СиЭс Медика Махачкала», ул. Батырая, д. 11, оф. 734, тел.: (8722) 55-85-40, (928) 941-00-20, csmahachkala@mail.ru
- Минеральные Воды, ООО «СиЭс Медика Северный Кавказ», ул. Новоселов, д. 10б, тел.: (87922) 6-02-31, факс: 6-06-48, csmedicakmv@mail.ru
- Мурманск, ООО «СиЭс Медика Карелия» (Петрозаводск), пр-т Кольский, д. 196, 2 этаж тел.: (8152) 52-53-43, murmansk@csmedica.ru
- Набережные Челны, ООО «СиЭс Медика Казань», пр-т Московский, д. 91, тел.: (8552) 58-94-97, csmedica16-4@mail.ru
- Нижневартовск, ООО «СиЭс Медика Югра», ул. Ханты-Мансийская, д. 2, стр. 1, тел.: (908) 873-30-47, моб.: (902) 855-85-01, cstyumen@mail.ru, cs-nv86@yandex.ru
- Нижний Новгород, ООО «СиЭс Медика Поволжье», ул. Горького, д. 48/50, тел.: (831) 434-44-77, 433-90-90, csmedica@csmedica.nnov.ru
- Новокузнецк, ООО «СиЭс Медика Новокузнецк», пр-т Металлургов, д. 48, тел.: (3843) 60-05-18, 46-46-44 novokuznetsk@csmedica.ru
- Новороссийск, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), ул. Леднева, д. 5, тел.: (8617) 75-15-00, +7-938-525-15-00, cs_medicanov@mail.ru
- Новосибирск, ООО «СиЭс Медика Сибирь», ул. Немировича-Данченко, д. 169, тел.: (383) 346-18-11, 346-20-68, cs-siberia@mail.ru

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

UGT_Tonometr_E__4387 __02-05-2019.qxp 05.02.2019 14:25 Page 16

OMRON

- Омск, ООО «СиЭс Медика Омск», ул. Декабристов, д. 104, тел.: (3812) 210-300, 59-55-03, csmedika_omsk@mail.ru
- Орёл, ООО «СиЭс Медика Орел», ул. Московская, д.80, тел.: (4862) 54-24-00, orel@csmedica.ru
- Оренбург, ООО «СиЭс Медика Оренбург», ул. 8 Марта, 21 / ул. Правды, 22, тел.: (3532) 404-607, 404-608, csorenburg@mail.ru
- Орехово-Зуево, ООО «СиЭс Медика Подмосковье», Московская обл., г. Орехово-Зуево, ул. Володарского, д. 80а, тел.: (499)504-43-28, cspodmoskovie@mail.ru
- Пенза, ООО «СиЭс Медика Пенза», ул. Калинина, д. 89, тел.: (8412) 56-18-37, 32-05-05, penza@csmedica.ru
- Пермь, ООО «СиЭс Медика Пермь», ул. Мильчакова, д. 28, тел.: (342) 224-52-19, 229-87-75, perm@csmedica.ru
- Петрозаводск, ООО «СиЭс Медика Карелия», ул. Маршала Мерецкова, д. 16, оф. 6, тел.: (8142) 59-27-14, karelia@csmedica.ru
- Псков, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Леона Поземского, д. 10, пом. 1001, тел.: (911) 885-07-56, pskov@csmedica.ru
- Россошь, ООО «СиЭс Медика Черноземье» (Воронеж), ул. 9 Января, д. 12, тел.: (47396) 4-88-94, rossoch@csmedica.ru
- Ростов-на-Дону, ООО «СиЭс Медика Ростов-на-Дону», ул. Фурмановская, д. 148, тел.: (863) 231-03-85 (86), 231-04-85 (86), 231-07-87, rostov@csmedica.ru
- Рязань, ООО «СиЭс Медика Рязань», ул. Семена Середы, д. 42, тел.: (4912) 50-04-03, 96-63-10, 96-93-66, ryazan@csmedica.ru
- Самара, Офис ООО «СиЭс Медика Самара», ул. Советской Армии, дом 180, стр. 1, оф. 306, тел.: (846) 250-15-79, 250-15-81, 250-51-18, csmedica-samara@sama.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Революционная, д. 70, стр. 3, оф. 114, тел.: (846) 267-38-40, csmedica-samara@sama.ru
- Санкт-Петербург, Офис ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», Малодетскосельский пр-т, д. 36, лит. Н, тел.: (812) 309-09-80, csnw@csmedica.ru
  Сервисно-консультационный центр, Малодетскосельский пр-т, д. 36, лит. Н, тел. (812) 409-40-30, spbservice@csmedica.ru

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

UGT_Tonometr_E__4387 __02-05-2019.qxp 05.02.2019 14:25 Page 17

OMRON

- Саранск, ООО «СиЭс Медика Саранск», ул. Васенко, д. 15, подъезд №3, этаж 2, комната №222, тел.: (8342) 27-03-24, 22-23-91, csmedica@saransk.ru
- Саратов, ООО «СиЭс Медика Саратов», ул. Чапаева, д. 112/124, тел.: (8452) 79-90-45, 79-90-46, csmsaratov@mail.ru
- Саров, ООО «СиЭс Медика Поволжье» (Н. Новгород), пр-т Октябрьский, д. 18, тел.: (950) 360-70-77, arz_cs1@bk.ru, arz_cs@bk.ru
- Симферополь, ООО «СервисМедика Крым», пр-т Победы, д. 54, пом. 37, тел.: (978) 137-90-68, (910) 416-59-55, director82@csmedica.ru
- Смоленск, ООО «СиЭс Медика Смоленск», пр-т Гагарина, д. 60, тел.: (4812) 35-85-68, smolensk@csmedica.ru
- Сочи, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), Центральный район, ул. Конституции, д. 44/1, тел.: (8622) 61-57-65, cs_medicasochi@mail.ru
- Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, тел.: (8652) 26-38-96, 26-38-93, csmedicastv@mail.ru
- Старый Оскол, ООО «СиЭс Медика Белгород», ул. Ватутина, д. 54, тел.: (4725) 24-17-89, oskol_cs@mail.ru
- Сургут, ООО «СиЭс Медика Югра», ул. Мелик-Карамова, д. 64, каб. №10, тел.: (3462) 25-46-17, моб.: (912) 817-41-41 cstyumen@mail.ru, cssurgut@mail.ru
- Тамбов, ООО «СиЭс Медика Тамбов», ул. Ореховая, д. 10, пом. 1, тел.: (4752) 49-47-10, tambov@csmedica.ru
- Тверь, ООО «СиЭс Медика Тверь», пр-т Чайковского, д. 23, тел.: (4822) 32-89-66, tver@csmedica.ru
- Тольятти, ООО «СиЭс Медика Самара», б-р Гая, д. 1а, оф. 6, тел.: (8482) 74-88-89, csmedica-tlt@yandex.ru
- Томск, ООО «СиЭс Медика Томск», ул. Пушкина 18, стр. 1, подъезд №3, 2 этаж, тел.: (3822) 902-703, info_tomsk@mail.ru
- Тула, ООО «СиЭс Медика Тула», ул. Демонстрации, д. 149, тел.: (4872) 36-80-56, tula@csmedica.ru

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

UGT_Tonometr_E__4387 __02-05-2019.qxp 05.02.2019 14:25 Page 18

OMRON

- Тюмень, ООО «СиЭс Медика Тюмень», ул. Холодильная, д. 142, оф. 12, тел.: (3452) 34-22-70, (932) 321-46-21, cstyumen@mail.ru
- Улан-Удэ, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Терешковой, д. 6, оф. 43, тел.: (3012) 23-01-61, csmedicabur@mail.ru
- Ульяновск, ООО «СиЭс Медика Поволжье» (Н. Новгород), Западный б-р, д. 27, оф. 101, тел.: (8422) 68-77-95, 688-128, csmedica.uln@yandex.ru
- Уфа, ООО «СиЭс Медика Башкортостан», ул. Натальи Ковшовой, д. 10, тел.: (3472) 34-18-08, csmedica.ufa@mail.ru
- Хабаровск, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье», ул. Ким-Ю-Чена, д. 44/И, оф. 3, тел.: (4212) 41-12-65, csmedica-amur@yandex.ru
- Чебоксары, ООО «СиЭс Медика Чебоксары», ул. Энгельса, д. 28, оф. 107, тел.: (8352) 56-24-08, 57-43-31, csm-ch@mail.ru
- Челябинск, ООО «СиЭс Медика Челябинск», ул. Свободы, д. 145, тел.: (351) 237-48-93, chel@csmedica.ru
- Череповец, ООО «СиЭс Медика Вологда», пр-т Луначарского, д. 51, оф. 11, тел.: (8202) 55-52-63, моб.:(921)834-78-65 csmedicacherepovets@rambler.ru
- Чита, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Чайковского, д. 30, оф. 10, тел.: (3022) 32-49-03, csmedica-chita@mail.ru
- Шахты, ООО «СиЭс Медика Ростов-на-Дону», ул. Ионова, д. 110а, тел.: (86362) 6-80-52, 6-80-53, shuhti@csmedica.ru
- Ярославль, ООО «СиЭс Медика Ярославль», ул. Салтыкова-Щедрина, д. 44/18, тел.: (4852) 90-66-53, 20-12-50, 73-11-82 yaroslavl@csmedica.ru

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

UGT_Tonometr_E__4387 __02-05-2019.qxp 05.02.2019 14:25 Page 19

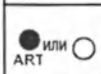
OMRON

ПРИЛОЖЕНИЕ К РУКОВОДСТВАМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОДУКЦИИ OMRON

Условные обозначения*

Условные обозначения, значки, символы и пиктограммы, которые, в зависимости от изделия и модели, могут располагаться на изделии, товарной упаковке и в сопроводительной документации, имеют следующую расшифровку:

Символ	Расшифровка
	Степень защиты от поражения электрическим током (токи утечки). Рабочая часть типа BF
	Рабочая часть типа B. Степень защиты от поражения электрическим током (токи утечки)
	Изделие класса II. Защита от поражения электрическим током
IPXX	Степень защиты, обеспечиваемая оболочкой (МЭК 60529)
	Знак соответствия директиве ЕС
	Знак соответствия
	Знак утверждения типа средства измерения
	Знак обращения продукции на рынке Таможенного союза
SN	Порядковый (серийный) номер
LOT	Код (номер) партии
	Температурный диапазон
	Диапазон влажности
	Технология и качество, Япония
	Технология и дизайн, Япония

Символ	Расшифровка
	Ограничение атмосферного давления
	Полярность разъема адаптера
	Для использования только внутри помещений
	Зарегистрированная технология измерения артериального давления OMRON
	Манжеты совместимые с устройством
	Метка для правильного расположения манжеты на руке на левой руке
	Указатель расположения плечевой артерии
	Гарантийная пломба производителя
LATEX FREE	Не содержит натуральный латекс
	Элемент питания подлежит вторичной переработке
	Срок безопасного использования элемента питания (в годах)
	Подтверждено TÜV
	Уровень эффективности энергопотребления

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

64667
28.08.2020

UGT_Tonometr_E__4387 __02-05-2019.qxp 05.02.2019 14:25 Page 20

OMRON

Символ	Расшифровка
	Указатель диапазона и распложения плечевой артерии
	Указатель диапазона окружности плеча для помощи в подборе правильного размера манжеты.
	Обратитесь к руководству по эксплуатации
	Обратитесь к руководству по эксплуатации
	Постоянный ток
	Переменный ток
	Дата изготовления
	Клинически подтверждено

Символ	Расшифровка
	Для обозначения общего повышения уровня потенциально опасного неионизирующего излучения или для маркировки оборудования и систем, например, в помещении, где установлено медицинское электрическое оборудование, являющееся источником радиосигнала или оборудование, в котором используется энергия радиочастотного излучения для диагностики и лечения
	Окружность руки
	Питание отключено
	Элемент питания подлежит вторичной переработке

* Таблица содержит максимальное количество условных обозначений, не все из которых могут применяться к Вашему прибору.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

UGT_Tonometr_E__4387 __02-05-2019.qxp 05.02.2019 14:25 Page 21

OMRON

Производитель:

OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.
(ОМРОН ХЭЛСКЭА Ко., Лтд.)
53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN
(53, Кунотсубо, Терадо-чо, Муко, КИОТО, 617-0002 ЯПОНИЯ)
ТЕЛ: 31-28-23-28-5544700

Производственное поздразделение:

1. OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. Matsusaka Factory
   (ОМРОН ХЭЛСКЭА Ко., Лтд. Матсусака Фэктори)
   1855-370, Kubo-cho, Matsusaka-shi, Mie, 515-8503 Japan
   (1855-370, Кубо-чо, Матсусака - ши, Мие, 515-8503 Япония)
   ТЕЛ: 31-28-23-28-5544700
2. OMRON HEALTHCARE MANUFACTURING VIETNAM CO., LTD.
   (ОМРОН ХЭЛСКЭА МАНУФЭКТУРИНГ ВЬЕТНАМ КО., ЛТД.)
   No.28 VSIP II, Street 2, Vietnam- Singapore Industrial Park II, Binh Duong Industry-Services-Urban Complex, Hoa Phu Ward, Thu Dau Mot City, Binh Duong Province, Vietnam
   (№.28 ВСИП II, Стрит 2, Вьетнам- Сингапур Индастриал Парк II, Бинь Дуонг Индастри-Сервис-Урбан Комплекс, Хоа Фу Вард, Тху Дау Мот Сити, Бинь Дуонг Провинс, Вьетнам)
   ТЕЛ: 31-28-23-28-5544700
3. OMRON DALIAN Co., Ltd.
   (ОМРОН ДАЛЯНЬ Ко., Лтд.)
   No. 3, Song Jiang Road, Economic and Technical Development Zone, Dalian 116600, China
   (№ 3, Сонг Джианг Роуд, Экономик энд Текникал Девелопмент Зоне, Далянь 116600, Китай)
   ТЕЛ: 31-28-23-28-5544700

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

UGT_Tonometr_E__4387 __02-05-2019.qxp 05.02.2019 14:25 Page 22

OMRON

Гарантийный талон

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи «_____» _____ _____ г.

Штамп магазина Подпись продавца _____

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен,
внешний вид проверил, товар в полной комплектации получил

Подпись покупателя _____

Дата обращения «_____» _____ _____ г.

Заключение мастера, выполненные работы _____

_____

_____

_____

Дата выдачи (возврата)
прибора потребителю «_____» _____ _____ г.

Подпись
или штамп мастера

Работу принял _____
(подпись клиента)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

64667
28.08.2020

UGT_Tonometr_E__4387 __02-05-2019.qxp 05.02.2019 14:25 Page 23

OMRON

Дата обращения «_____» _____ _____ г.

Заключение мастера, выполненные работы _____

_____

_____

_____

Дата выдачи (возврата)
прибора потребителю «_____» _____ _____ г.

Подпись
или штамп мастера

Работу принял _____
(подпись клиента)

Дата обращения «_____» _____ _____ г.

Заключение мастера, выполненные работы _____

_____

_____

_____

Дата выдачи (возврата)
прибора потребителю «_____» _____ _____ г.

Подпись
или штамп мастера

Работу принял _____
(подпись клиента)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

UGT_Tonometr_E__4387 __02-05-2019.qxp 05.02.2019 14:25 Page 24

OMRON

Внимание! При утилизации данного прибора и отработанных элементов питания должны соблюдаться законодательные нормы России касательно отходов электронного оборудования.

Сведения о периодической поверке:

Модель _____

Прибор заводской №: _____

Прошел периодическую поверку

Знак поверки _____

СиЭс МЕДИКА

АО «КомплектСервис»
Уполномоченный представитель производителя, эксклюзивный дистрибьютор и импортер медицинской техники OMRON на территории Российской Федерации

По вопросам реализации и закупок обращайтесь по адресу:
125413, Москва, ул. Солнечногорская, д. 4, стр. 10, мансарда
Тел/факс: (495) 987-18-92, 221-73-45 • **e-mail:** info@csmedica.ru
www.csmedica.ru • сисэсмедика.рф

По вопросам сервисного обслуживания и консультаций обращайтесь:
127006, Москва, Воротниковский пер., д. 7, стр. 3
Тел/факс: (499) 995-11-32 (многоканальный) • **e-mail:** cstechexpert@mail.ru
www.cstechexpert.ru

Бесплатная горячая линия по России: 8-800-555-00-80

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

64667
28.08.2020

公証人
生之印

July 22, 2020

Manager
Regulatory Affairs Department
OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.
Shingo Nogami

S. Nogami

オムロンヘルスケア株式会社
〒617-0002 京都府向日市寺戸町九ノ坪53番地

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

令和２年　　第　　２９５　　号

認　証　証　書

嘱託人野上慎吾の代理人藤田恭子は，本日，本公証人の面前において，別紙私署証書における嘱託人の署名を同人に代わり自認した。

よって，これを認証する。

令和２年７月２２日，本公証人役場において。

京都市中京区東洞院通御池下る笹屋町４３６番地の２
シカタ　ディス　ビル５階
京都地方法務局所属
公証人　天野和生

公証人役場

Registered No.295

NOTARIAL CERTIFICATE

This is to certify that Kyoko Fujita , an agent of Shingo Nogami, has stated in my very presence that said Shingo Nogami, has acknowledged himself that signature on the attached document is his own.

Dated this 22nd day of Jul. 2020

Amano Kazuo

AMANO Kazuo

Notary

436-2 Sasayamachi, Oike-sagaru,

Higashinotoin dori,Nakagyo-ku Kyoto

Kyoto District Legal Affairs Bureau

AMANO Kazuo
KYOTO DISTRICT
LEGAL AFFAIRS BUREAU
NOTARY
KYOTO JAPAN

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

64667
28.08.2020

第　4　4　4　号

証　　明

この認証の付与は，在職中の公証人がその権限に基づいてしたものであり，かつ，その押印は，真実のものであることを証明する。

令和２年７月２２日

京都地方法務局長　　西　田　正　延

Registration　*No.*444

CERTIFICATE

This is to certify that the annexed Notarial Certificate has been executed by Notary, duly authorized and practising in Kyoto , Japan , and that the Official seal appearing on the same is genuine.

Date　　2020.7.22

NISHIDA Masanobu

Director of the Kyoto District Legal Affairs Bureau

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

Перевод с английского языка на русский язык

ОМРОН (OMRON)
№: OHQ(CS)-RAF-200174

22 июля 2020 года

[подпись]
Синго Ногами
Управляющий
Подразделение нормативно-правового регулирования
ОМРОН ХЕЛСКЭА Ко., Лтд. (OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.)

ОМРОН ХЕЛСКЭА Ко., Лтд. (OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.)
53, Кунотсубо, Терадо-чо, Муко, КИОТО, 617-0002 ЯПОНИЯ

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

22 июля 2020 года
[подпись]
Синго Ногами
Управляющий
Подразделение нормативно-правового регулирования
ОМРОН ХЕЛСКЭА Ко., Лтд. (OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.)

ОМРОН ХЕЛСКЭА Ко., Лтд. (OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.)
53, Кунотсубо, Терадо-чо, Муко, КИОТО, 617-0002 ЯПОНИЯ

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

Регистрационный номер: 295

НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Настоящим подтверждается, что Киоко Фудзита, агент Синго Ногами, заявил в моем присутствии, что указанный Синго Ногами подтвердил подлинность своей подписи, проставленной в прилагаемом документе.

Дата: сегодня, 22 июля 2020 года

[подпись]
Кацуо Амано
Нотариус
436-2 Сасаямачи, Ойке-сагару,
Хигашинотоин дори, Накагио-ку Киото
Региональное бюро по юридическим вопросам, Киото

[Печать:
Кацуо Амано
Региональное бюро по юридическим вопросам, Киото
НОТАРИУС
КИОТО, ЯПОНИЯ]

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

Регистрационный номер: 444

СВИДЕТЕЛЬСТВО

Настоящим подтверждается, что прилагаемое Нотариальное свидетельство было оформлено Нотариусом, надлежащим образом уполномоченным и осуществляющим свою деятельность в Киото, Япония, а также, что Официальная печать, проставленная на данном документе, является подлинной.

Дата: 22.7.2020 г.

НИСИДА Масанобу

Директор Регионального бюро по юридическим вопросам, Киото

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020

Перевод данного текста выполнен переводчиком Веселовым Павлом Дмитриевичем.

Российская Федерация

Город Москва.

Седьмого августа две тысячи двадцатого года.

Я, Дейнеко Людмила Валериевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Прокошенковой Елены Евгеньевны, свидетельствую подлинность подписи переводчика Веселова Павла Дмитриевича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 21/86-н/77-2020- 4-3620

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 100 руб. 00 коп.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 300 руб. 00 коп.

Л.В. Дейнеко

Прошнуровано, пронумеровано и скреплено печатью 9Ч лист(-а,-ов).

Л.В. Дейнеко

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

64667
28.08.2020

Российская Федерация
Город Москва

Двадцать пятого августа две тысячи двадцатого года

Я, Дейнеко Людмила Валериевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Прокошенковой Елены Евгеньевны, свидетельствую верность копии следующего мне документа.

Зарегистрировано в реестре: № 77/86-н/77-2020-
Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 550 140 4750 140
Уплачено за оказание услуг правового и технического характера:

Л.В. Дейнеко

Всего прошнуровано, пронумеровано и скреплено печатью 65 листов.

ФИО нотариуса

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
64667
28.08.2020